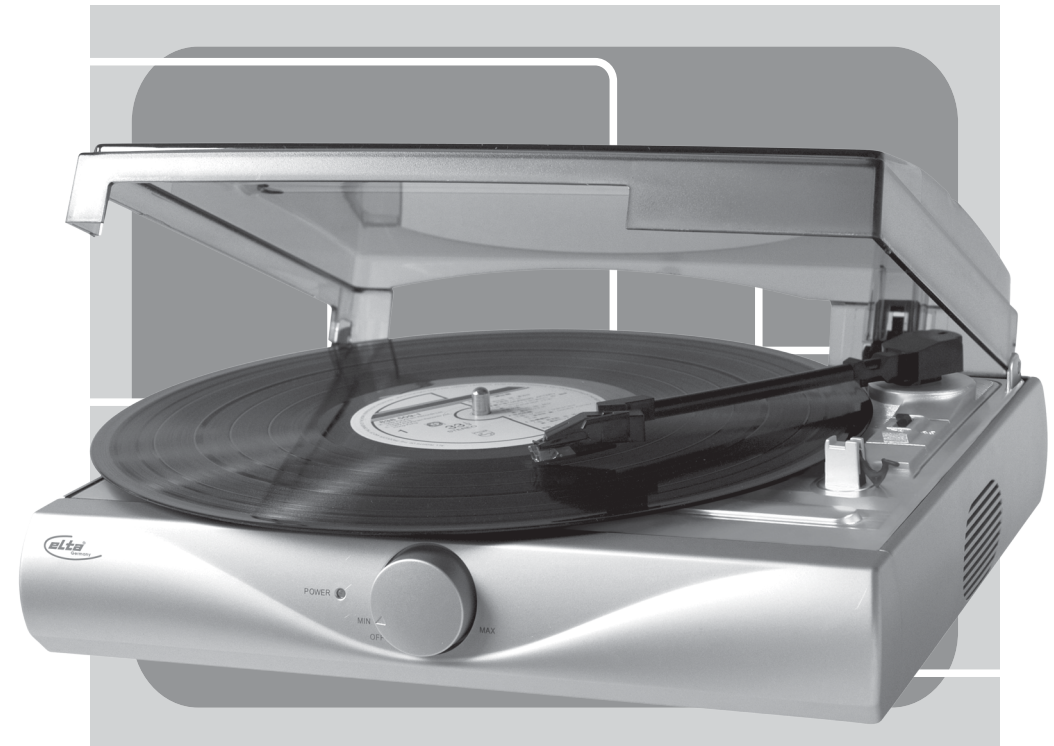


©  GmbH

Carl Zeiss Straße 8 •
D-63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169

2956



**STEREO- PLATTENSPIELER
MIT LAUTSPRECHERN** (D)

**STEREO TURNTABLE WITH
SPEAKER SYSTEM** (GB)

**PLATINE STÉRÉO AVEC
HAUT-PARLEURS** (FR)

**SZTEREÓ LEMEZJÁTSZÓ
HANGSZÓRÓKKAL** (H)

**PIATTO STEREO CON
ALTOPARLANTI** (I)

**TOCADISCOS ESTÉREO
CON ALTAVOCES** (E)

**GIRA-DISCOS ESTÉREO
COM COLUNAS** (PT)

**STEREOFONICZNY
GRAMOFON Z GŁOSNIKAMI** (PL)

**STEREO-PLATENPELER
MET LUIDSPREKERS** (NL)

**HOPARLÖRLÜ STEREO
PLAKÇALAR** (TR)



MODELL 2956 STEREO- PLATTENSPIELER MIT LAUTSPRECHERN

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG

UM STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEITEN AUSSETZEN.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

 <p>Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.</p>	<p>VORSICHT</p> <p>GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN</p> <p>VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN</p> <p>WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN</p>	 <p>Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.</p>
---	---	---



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erstickungen führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.



Wichtige Hinweise zum Gehörschutz

Vorsicht:

Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen. Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.

Wir empfehlen: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**

Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.

Achtung!

Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



Hitze und Wärme

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.



Feuchtigkeit und Reinigung

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. Im Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.



Batterien fachgerecht entsorgen

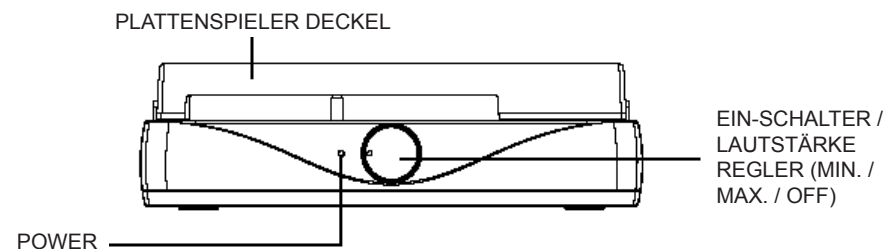
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

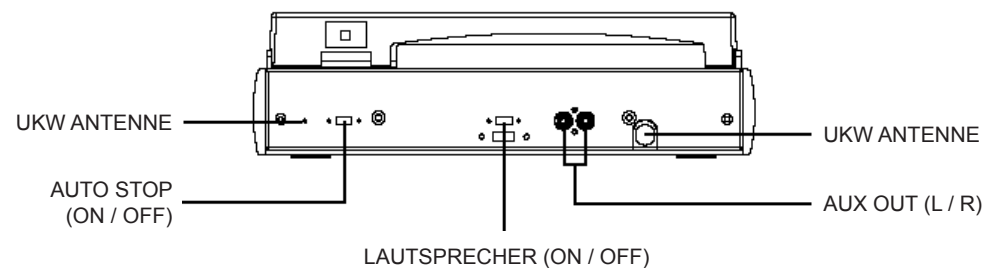
1. **LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN** – Alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollen gelesen werden bevor das Gerät benützt wird.
2. **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF** – Die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sollen zum Nachschlagen für die Zukunft aufbewahrt werden.
3. **BEACHTUNG VON WARNHINWEISEN** - Alle am Produkt und im Bedienungshandbuch angebrachten Warnhinweise sind zu befolgen.
4. **BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN** – Alle Bedienungsanweisungen sind zu befolgen.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, wie beispielsweise nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Wäschebottichs, eines Schwimmbeckens oder in einem feuchten Keller betrieben werden.
6. **BELÜFTUNG** - Das Gerät ist so aufzustellen das der Platz oder die Position sich nicht beeinträchtigend auf eine ausreichende Belüftung auswirkt. Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder auf ähnliche Oberflächen, und nicht eingebaut in Bücherregale oder Schränke, welche den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen behindern könnten.
7. **HITZE** - Das Gerät ist entfernt von Hitzequellen, wie Radiatoren, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkeranlagen), die Hitze erzeugen, aufzustellen.
8. **STROMVERSORUNG** - Das Gerät darf nur mit Netzstrom, wie in der Bedienungsanweisung angegeben oder wie am Gerät gekennzeichnet, verbunden werden.
9. **ERDUNG** – Es ist sicher zu stellen und abzusichern, dass die Erdung des Gerätes nicht beschädigt ist.
10. **SCHUTZ DES NETZKABELS** – Netzkabel sollen so verlegt werden das man möglichst nicht darauf steigt, und diese nicht durch draufstehende oder dagegengestellte Gegenstände eingeklemmt werden.
11. **STARKSTROMLEITUNGEN** – Eine Außenantenne muss entfernt von Stromleitungen montiert werden.
12. **EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN und FLÜSSIGKEITEN** – Es ist dafür zu sorgen dass keine Gegenstände in das Gehäuse fallen, bzw. dass keine Flüssigkeiten durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät gelangen.
13. **ESD WARNUNG** - Es kann vorkommen, dass infolge elektrostatischer Entladung die Geräteanzeige, oder die Bedienung der Steuerung nicht funktioniert. Dann schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker. Nach einigen Sekunden stecken Sie das Gerät wieder an.
14. **BESCHÄDIGUNGEN DIE VOM KUNDENDIENST ZU REPARIEREN SIND** - das Gerät muss in folgen Fällen von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn:
 - a. Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde.
 - b. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gehäuse des Gerätes gelangt sind.
 - c. Das Gerät Regen ausgesetzt war.
 - d. Das Gerät hinuntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
 - e. Das Gerät offensichtlich nicht normal funktioniert.
15. **WARTUNG** – Der Benutzer darf das Gerät nicht über den im Bedienungshandbuch angegebenen Umfang hinausgehend warten. Alle weiteren Servicearbeiten sind an qualifiziertes Fachpersonal zu übergeben.

POSITION DER BEDIENUNGSELEMENTE

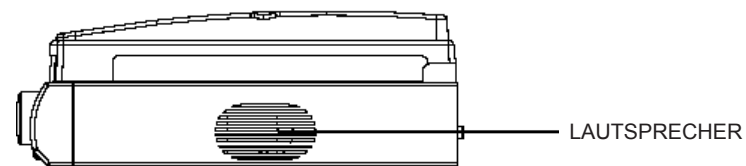
Vorderes Bedienungsfeld



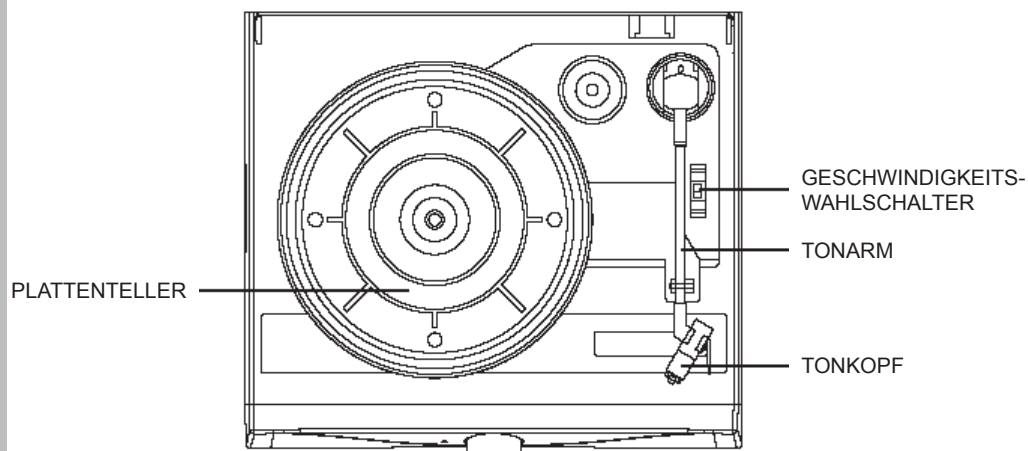
Hinteres Bedienungsfeld



Seitenansicht

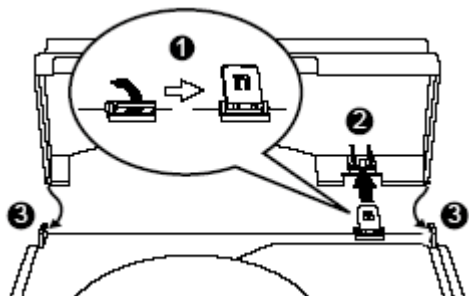


POSITION DER BEDIENUNGSELEMENTE



MONTAGE DES PLATTENSPIELERDECKELS

1. Stecken Sie die Halterung in die Rückseite des Gerätes.
2. Verbinden Sie die Halterung mit dem Deckel des Plattenspielers.
3. Verbinden Sie die Gelenke des Plattenspielerdeckels mit dem Gerätedeckel.



STROMVERSORGUNG

STROMVERSORGUNG

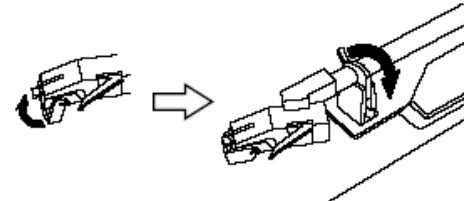
Sie versorgen das Gerät mit Wechselstrom indem Sie das Netzkabel, das sich an der Rückseite des Gerätes befindet, mit einer geeigneten Steckdose verbinden. Überprüfen Sie ob die Nennleistung ihres Gerätes mit der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.

BEDIENUNG DES PLATTENSPIELERS

GRUNDSÄTZLICHE BEDIENUNG

HINWEIS:

Entfernen Sie jegliches Schutzmaterial vom Tonarm. Bevor Sie mit dem Betrieb beginnen versichern Sie sich dass der Tonarm von seiner Auflage gelöst werden kann und dass er diese anschließend wieder einnimmt.



1. Stellen Sie den Lautstärkereglер auf die gewünschte Intensität bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. In Abhängigkeit von der Schallplatte die Sie spielen möchten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die richtige Geschwindigkeit.
3. Legen Sie eine Schallplatte auf.
4. Heben Sie den Tonarm von seiner Auflage und legen Sie ihn vorsichtig auf die Platte auf. Der Plattenteller wird sich zu drehen beginnen.
5. Setzen Sie den Tonarm auf die gewünschte Position.
6. Am Ende der Schallplatte wird der Plattenteller automatisch aufhören sich zu drehen. Heben Sie den Tonarm von der Platte und setzen Sie ihn zurück auf seine Auflage.
7. Um den Abspielvorgang händisch zu stoppen, heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und setzen Sie ihn zurück auf seine Auflage.

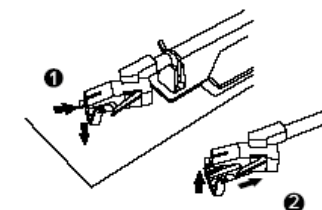
HINWEIS:

Bei einigen Schallplatten, die über keinen "automatisch Halt" Bereich verfügen (bei "automatisch Halt", wird das Gerät aufhören zu spielen bevor es in die letzte Rille der Platte geht). In diesem Fall stellen Sie "AUTO STOP" auf die "OFF" Position, und dann wird die Platte bis zum Ende gespielt, wird aber nicht automatisch stehen bleiben. (Um das Abspielen zu beenden können Sie auch den Lautstärkereglер in die "OFF" Position oder "AUTO STOP" auf die "ON" Position stellen.). Führen Sie den Tonarm zurück auf seine Auflage.

AUSTAUSCH DES TONABNEHMERS

Der Austausch eines abgenutzten Tonabnehmers kann wie folgt ganz einfach vorgenommen werden:

1. Um den abgenutzten Tonabnehmer zu entfernen ziehen Sie den Tonabnehmerteil mit einer Hand heraus (wie in der Abbildung dargestellt), wobei Sie das Tonkopfgehäuse mit der anderen Hand festhalten.
2. Dann installieren Sie einen neuen Tonabnehmer indem Sie ihn sanft in das Tonkopfgehäuse drücken bis er in seine Endposition einrastet. HINWEIS: halten Sie bitte den Tonabnehmer an den Ecken fest um eine Beschädigung desselben zu vermeiden.



TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Stromversorgung : AC 230V ~ 50Hz



MODEL 2956 STEREO TURNTABLE WITH SPEAKER SYSTEM

INSTRUCTION MANUAL

WARNING

TO MINIMISE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

SAFETY PRECAUTION

 <p>The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.</p>	<p>WARNING</p> <p>DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN</p> <p>WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.</p>	 <p>The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.</p>
---	---	--



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



Important advice regarding hearing protection

Caution:

You care for your hearing, and so do we. Therefore, use caution while using this appliance.

Our recommendation: **Avoid high volumes.**

Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume

Caution!

High volumes may cause irreparable damage to children's ears.



NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.



Please keep this instruction manual for further reference



Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.

The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus.

The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



Heat and warmth

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



Moisture and cleaning

This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.



Professional recycling

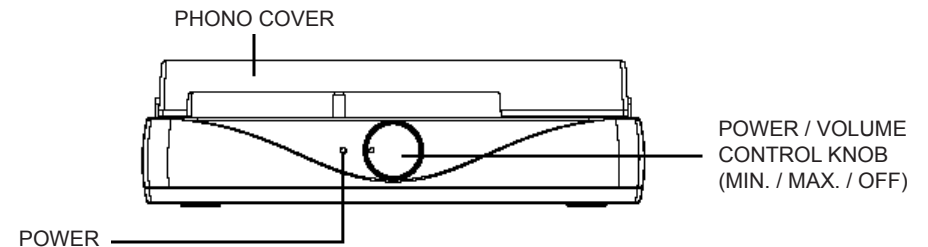
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

SAFETY INSTRUCTIONS

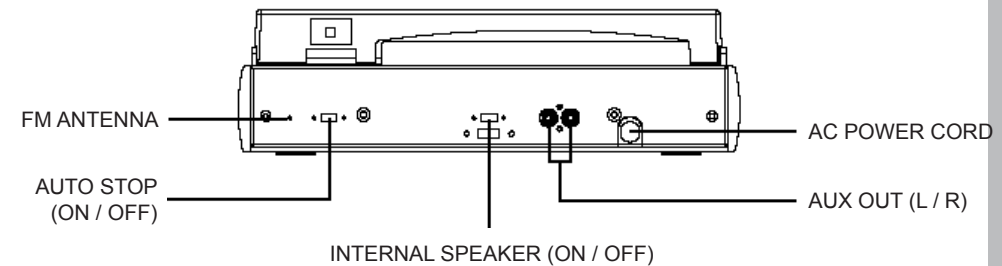
1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the instruction manual should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
9. **GROUNDING** - Precautions should be taken to ensure that the grounding means of an appliance is not defeated.
10. **POWER CORD PROTECTION** - Power cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
11. **POWER LINES** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
12. **OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
13. **ESD WARNING** - The display does not work properly or no reaction to any operation of the control may be due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the appliance. Reconnect after a few seconds.
14. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - a. The power cord or plug has been damaged.
 - b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
 - c. The appliance has been exposed to rain.
 - d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
 - e. The appliance does not appear to operate normally.
15. **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the instruction manual. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

LOCATION OF CONTROLS

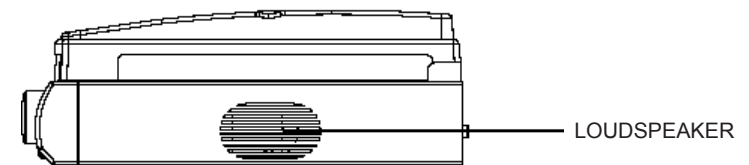
Front panel



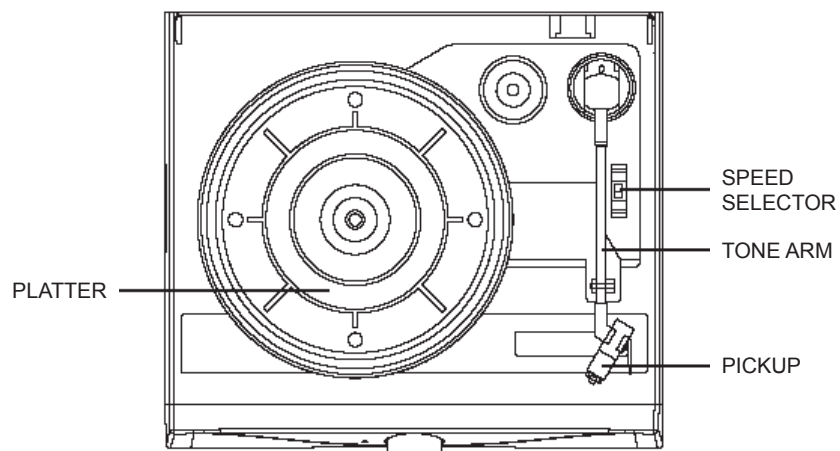
Back panel



Side panel

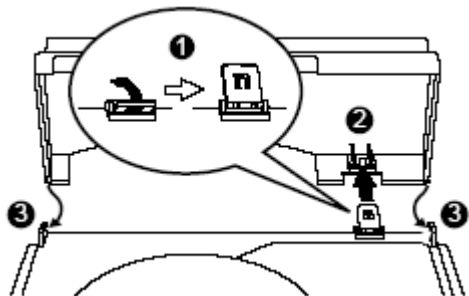


LOCATION OF CONTROLS



PHONO COVER ASSEMBLY

1. Insert the bracket into rear side of the appliance.
2. Connect the bracket to the phono cover.
3. Connect the hinges on the phono cover to the appliance.



POWER SOURCE

AC POWER SOURCE

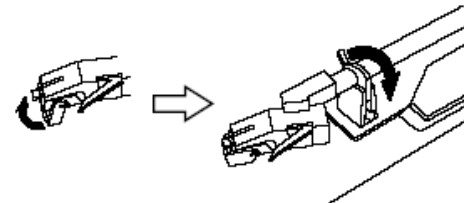
You can provide power supply for the appliance by plugging the AC power cord at the back of the appliance into a proper AC wall outlet. Check if the rated voltage of your appliance matches the local one.

PHONO OPERATION

BASIC OPERATION

NOTE:

Remove the protection materials on the tone arm. Be sure that the tone arm can be detachable from its rest before operation and resume its position again afterwards.



1. Adjust the volume control knob to the desired level to turn on the appliance.
2. Adjust the speed selector to a proper level, depending on the record to be played.
3. Place a record on the platter.
4. Lift the tone arm from its rest and gently move and place it onto the record. The platter will start to rotate.
5. Place the tone arm on the desired position.
6. At the end of the record, the platter will automatically stop rotating. Lift the tone arm from the record and place it again to its rest.
7. To stop manually, lift the tone arm from the record, and place it to its rest.

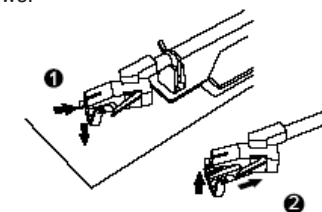
NOTE:

For some records, no "automatic stop" area exists (by "automatic stop", the appliance will stop playing before it goes to the last track of the record). In this case, adjust "AUTO STOP" to "OFF" position, it will go to the end of the record, but will not stop automatically (Adjust the volume control knob to "OFF" position or adjust "AUTO STOP" to "ON" position in order to stop playing). Replace the tone arm to its rest.

PICKUP REPLACEMENT

Replacement of a worn pickup can be easily accomplished as follows:

1. To remove the worn pickup, pull out the pickup assembly as shown in the figure with one hand, holding the pickup housing with the other hand.
2. Then, install a new pickup by pushing it into the cartridge gently (note: please hold the pickup by the edge to avoid damage to the pickup) until it clicks into its place.



SPECIFICATIONS

GENERAL

Power supply : AC 230V ~ 50Hz



MODELL 2956 PLATINE STÉRÉO AVEC HAUT-PARLEURS

MANUELD'UTILISATION

AVERTISSEMENT:

L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER.

PRECAUTION DE SECURITE

 <p>La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une "tension dangereuse" non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.</p>	<p>ATTENTION</p> <p>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p> <p>ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.</p>	 <p>La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).</p>
---	--	---



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



Conseil important pour la protection de l'ouïe

Attention:

Nous tenons à votre ouïe autant que vous.

Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.

Notre recommandations: **Evitez les volumes forts.**

Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.

Attention!

Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé. Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.



Veuillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



La chaleur et sources de chaleur

Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (dusoleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



Humidité et nettoyage

L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.

N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.



Recyclage professionnel

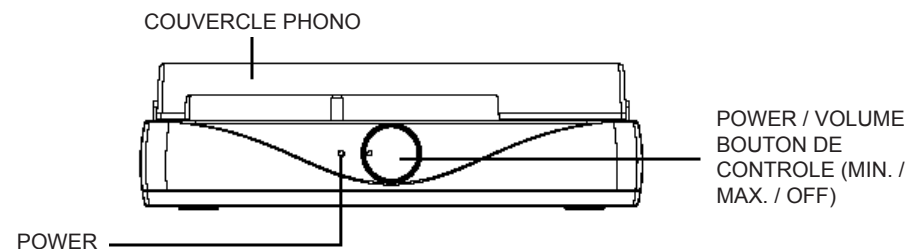
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

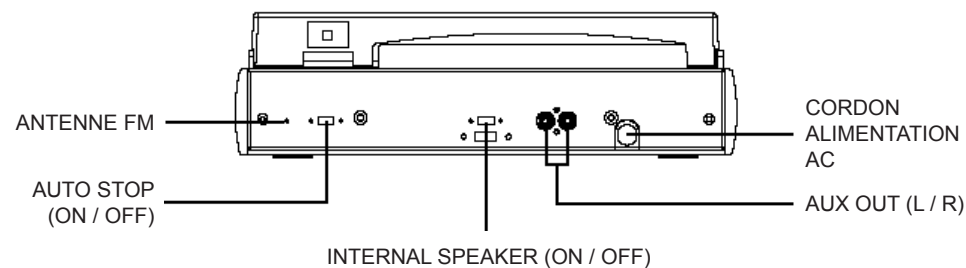
1. **LISEZ LES INSTRUCTIONS** – Toutes les instructions de mise en marche et de sécurité doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.
2. **CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS** – Les instructions de sécurité et de mise en marche doivent être conservées pour un usage ultérieur.
3. **PRETEZ ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS** – Tous les avertissements sur l'appareil et le manuel d'utilisation doivent être lus avec attention.
4. **SUIVEZ LES INSTRUCTIONS** – Toutes les instructions de mise en marche doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE** – L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, par exemple près d'un robinet, d'un évier, d'un lavabo, d'un robinet de salle-de-bains, d'une piscine ou dans un récipient humide.
6. **VENTILATION** – L'appareil doit être placé à un endroit où rien ne gêne sa ventilation. Ne pas palcer sur un lit, un canapé, un tapis ou toute surface similaire susceptible d'obstruer les ouvertures de la ventilation de l'appareil. Ne pas placer dans un encastrement, tel qu'une étagère ou une armoire qui peut empêcher l'air de passer à travers les ouvertures de la ventilation de l'appareil.
7. **CHAUFFAGE** – L'appareil doit être placé loin des flammes ou de surfaces chaudes tels que des radiateurs, des fours ou tout autre appareil prudisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
8. **ALIMENTATION** – L'appareil doit être connecté à une alimentation du même type que celle décrite dans les instructions de mise en marche ou reportées sur l'appareil.
9. **MASSE** – Des précautions doivent être prises afin de s'assurer que la masse de l'appareil n'est pas défectueuse.
10. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION**- Les cordons d'alimentation doivent être cachés afin de ne pas marcher dessus ou d'éviter qu'ils soient coincés par des appareils à leur proximité.
11. **LIGNES DE COURANT** – Une antenne extérieure doit être placée loin des lignes de courant.
12. **OBJET et ENTREE DE LIQUIDE** – Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide n'entre par les orifices de l'appareil.
13. **AVERTISSEMENT ESD**- L'écran ne fonctionne pas correctement ou aucune commande ne fonctionne. Cela est peut-être dû à une décharge électrostatique. Eteignez et débranchez l'appareil. Reconnectez quelques secondes après.
14. **ENDOMMAGEMENT QUI NECESSITE UNE REPARATION** - L'appareil doit être réparé par une personne qualifiée lorsque:
 - a. Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b. Des objets sont tombés dans l'appareil ou un liquide a été renversé.
 - c. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - d. L'appareil est tombé ou l'enveloppe est endommagée.
 - e. L'appareil ne fonctionne pas normalement.
15. **REPARATION** – L'utilisateur ne doit pas tenter d'entretenir lui-même l'appareil au-delà de ce qui est prescrit dans le manuel. Tous les autres services doivent effectués par une personne compétente.

LOCALISATION DES COMMANDES

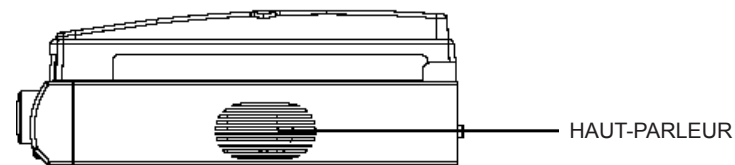
Panneau avant



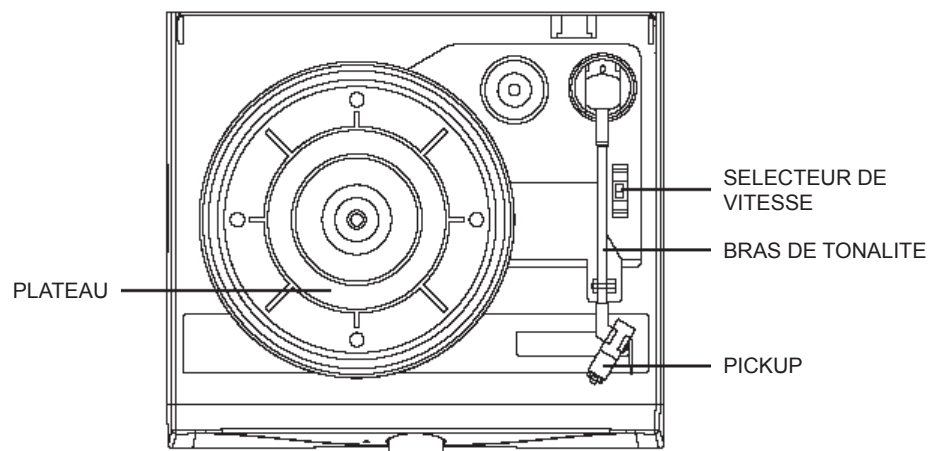
Panneau arrière



Panneau de côté

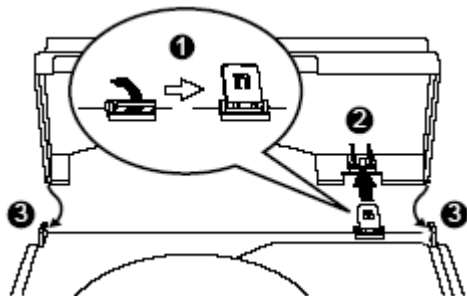


LOCALISATION DES COMMANDES



ASSEMBLAGE COUVERCLE PHONO

1. Insérez l'embout sur le côté arrière de l'appareil.
2. Connectez l'embout au couvercle phono.
3. Connectez les charnières au couvercle phono de l'appareil.



ALIMENTATION ELECTRIQUE

ALIMENTATION ELECTRIQUE AC

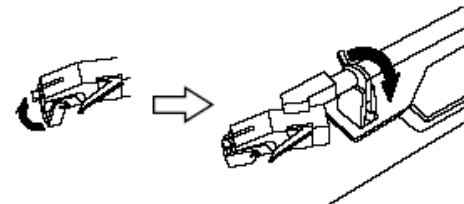
Vous pouvez alimenter l'appareil en branchant le cordon d'alimentation de la prise AC à l'arrière de l'appareil dans une prise murale adaptée AC. Vérifiez que le voltage de votre appareil correspond au voltage local.

MISE EN MARCHÉ PHONO

MISE EN MARCHÉ BASIQUE

NOTE:

Retirez les matériaux de protection du bras de tonalité. Assurez-vous que le bras est détachable de sa base avant l'opération et remettre en place ensuite.



1. Ajustez le bouton de contrôle du volume au niveau désiré avant de mettre en marche l'appareil.
2. Ajustez le sélecteur de vitesse au niveau approprié en fonction du disque que vous souhaitez écouter.
3. Placez un disque sur le plateau.
4. Soulevez le bras de tonalité de sa base et placez-le délicatement sur le disque. Le plateau commence à tourner.
5. Placez le bras de tonalité à la position désirée.
6. A la fin du disque, le plateau s'arrête automatiquement de tourner. Soulevez le bras de tonalité et replacez-le sur sa base.
7. Pour arrêter manuellement l'appareil, soulevez le bras du disque et placez-le sur sa base.

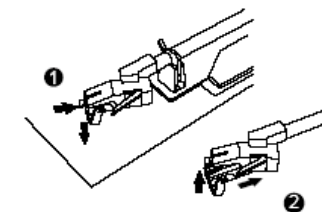
NOTE:

Pour certains disques, il n'y a pas d' "arrêt automatique" (en mode "arrêt automatique", l'appareil arrête de jouer le disque avant la dernière chanson). Dans ce cas, positionnez le bouton "AUTO STOP" sur la position "OFF": l'appareil joue le disque jusqu'à la fin mais ne s'arrête pas automatiquement. (Ajustez le bouton de contrôle du volume sur la position "OFF" ou ajustez le bouton "AUTO STOP" sur la position "ON" afin d'arrêter le disque). Replacez le bras de tonalité sur sa base.

REEMPLACER LE PICKUP

Remplacer un pickup usé peut se faire facilement en suivant les instructions suivantes:

1. pour retirer le pickup usé, tirez-le d'une main et maintenez la loge du pickup dans l'autre main, comme illustré sur le dessin.
2. Installez ensuite un nouveau pickup en le poussant doucement dans la cartouche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (note: tenez le pickup par le côté afin d'éviter de l'endommager).



SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES

Alimentation : AC 230V ~ 50Hz


MODEL 2956 SZTEREÓ LEMEZJÁTSZÓ HANGSZÓRÓKKAL

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM:

AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSÉHEZ NE TEGYE KI EZT A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉS

 <p>Az egyenlőszárú háromszögben található villám-szimbólum arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléken belül szigetetlen „veszélyes feszültség” van, amely elég erős lehet ahhoz, hogy valakinek áramütést okozzon.</p>	<p>VIGYÁZAT</p> <p>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN NE NYISSUK KI</p> <p>VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYÜK LE A TETŐT (ILL. A HÁT LAPOT). A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ</p>	 <p>Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.</p>
---	---	---



Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe.



Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére Figyelmeztetés:

Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk. Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál. Azt ajánljuk, hogy: **kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.** Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.

Vigyázat!

A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.



Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.



A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk. A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.



Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.



Környezetvédelmi tanácsok

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétkébe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet. A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért. A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhetünk.



Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútortal. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.



Meleg és forróság

Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.



Nedvesség és tisztítás

Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhákat használjunk.



Előírással hulladék-elhelyezés

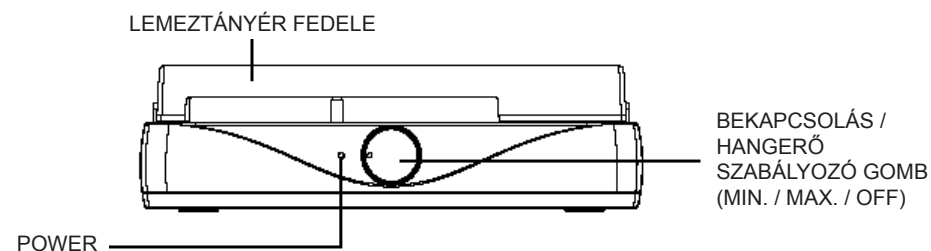
Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétkébe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

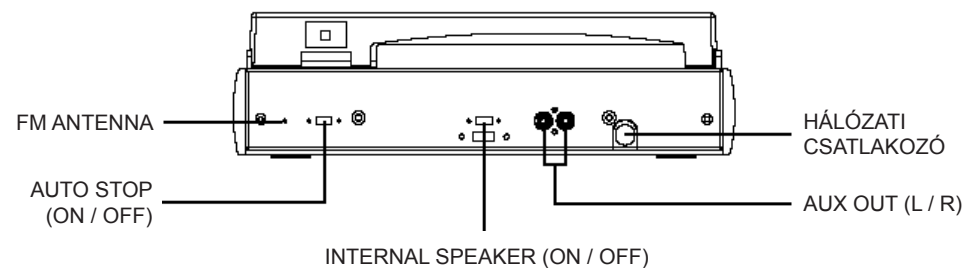
1. **OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT** - A készülék működtetése előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el.
2. **ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT** - A biztonsági és működtetési útmutatókat tartsa meg a későbbi használatra.
3. **FIGYELMEZTETÉSEK** - A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
4. **KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT** - A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
5. **VÍZ ÉS NEDVESSÉG** - Ne használja a terméket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő) közelében, úszómedence mellett vagy átnedvesedett alagsorban.
6. **SZELLŐZÉS** - A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy meglegyen a megfelelő szellőzése. A termék ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre helyezése, beépítése pl. szekrénybe vagy tartóba csak akkor megengedett, ha a megfelelő szellőzés biztosított.
7. **HŐ** - A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőtermelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
8. **ÁRAMFORRÁS** - A terméket csak a használati útmutatóban megadottal vagy a törzslapon megjelölttel egyező feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
9. **FÖLDELÉS** - Előzetesen ellenőrizni kell, hogy a készülék földelése nem sérült.
10. **HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME** - A hálózati csatlakozó kábelt úgy kell vezetni, hogy arra ne lépjenek rá és a rá vagy mellé helyezett tárgyakba ne akadhatson bele.
11. **VILLAMOS VEZETÉKEK** - A külső antennát a villamos vezetékektől távol kell elhelyezni.
12. **TÁRGYAK és FOLYADÉKOK BEJUTÁSA** - Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe.
13. **ESD FIGYELMEZTETÉS** - Ha a kijelző nem működik rendesen vagy a készülék a kezelőszervekre nem reagál, az lehet elektromos kisülés következménye. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Néhány másodperc elteltével csatlakoztassa újra.
14. **JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK** - A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
 - a. A hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.
 - b. Folyadék vagy valamilyen tárgy került a készülék belsejébe.
 - c. A terméket eső vagy víz érte.
 - d. A készülék leesett vagy a burkolata valamilyen módon megsérült.
 - e. A termék nem működik megfelelően.
15. **JAVÍTÁS** - A felhasználó nem végezhet semmilyen olyan szervizelési műveletet a készüléken, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.

A KEZELŐSZERVEK ELHELYEZKEDÉSE

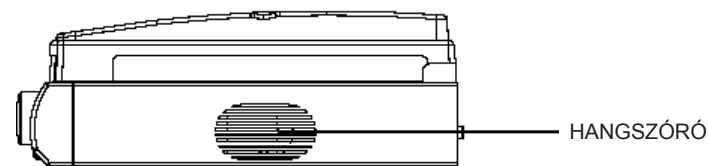
Előlap



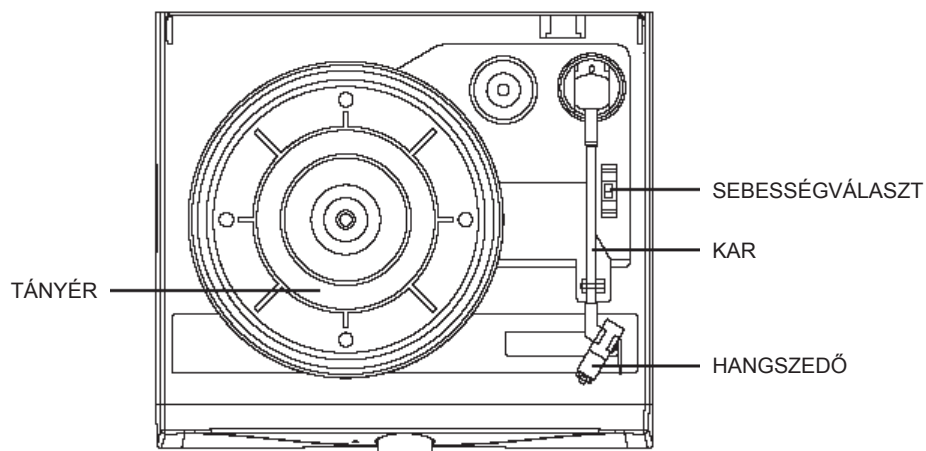
Hátlap



Oldallap

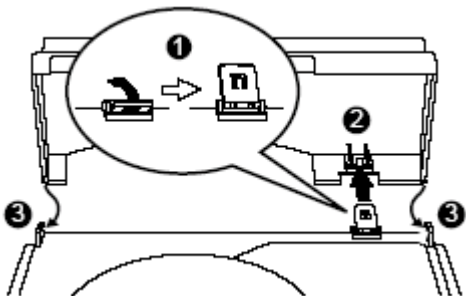


A KEZELŐSZERVEK ELHELYEZKEDÉSE



A LEMEZTÁNYÉR FEDELÉNEK FELSZERELÉSE

1. Helyezze a tartót a készülék hátsó részére.
2. Csatlakoztassa a tartót a lemeztányér fedeléhez.
3. Csatlakoztassa a lemeztányér fedelének sarkait a készülékhez.



ÁRAMFORRÁS

VÁLTAKOZÓ FESZÜLTSGŰ ÁRAMFORRÁS

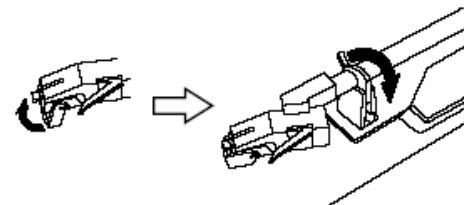
A készülék áramellátásának biztosításához csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt egy megfelelő hálózati csatlakozó aljzatba. Ellenőrizze, hogy a készülék nominális feszültsége megegyezik az otthonában találhatóval.

A LEMEZJÁTSZÓ MŰKÖDÉSE

EGYSZERŰ MŰKÖDÉS

MEGJEGYZÉS:

Távolítsa el a karon található védőanyagokat. Ellenőrizze, hogy a hangszedő eltávolítható a tartójáról, majd tegye vissza az eredeti pozíciójába.



1. Állítsa a hangerő szabályozó gombot a kívánt szintre a készülék bekapcsolásához.
2. Állítsa a sebességválasztót a lejátszani kívánt felvételnek megfelelő fokozatba.
3. Tegye a lemezt a tányérra.
4. Emelje fel a kart a tartóról és óvatosan mozgatva tegye a lemezre. A tányér forogni kezd.
5. Helyezze a kart a kívánt pozícióba.
6. A lemez végének elérése után a tányér forgása automatikusan megáll. Emelje fel a kart a lemeztől és tegye vissza a tartójára.
7. Kézi leállításához emelje fel a kart a lemeztől és tegye vissza a tartójára.

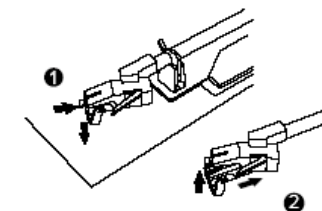
MEGJEGYZÉS:

Bizonyos lemezek nem található "automatikus leállító" terület (az "automatikus leállítással" a készülék leáll még az lemezen található utolsó szám előtt). Ebben az esetben állítsa az "AUTO STOP" gombot az "OFF" állásba, ekkor a lemezjátszó elmegy a lemez végéig, de nem áll le automatikusan (Állítsa a hangerő szabályozó gombot "OFF" állásba vagy állítsa az "AUTO STOP" gombot "ON" állásba a lejátszás leállításához). Tegye vissza a kart a tartójára.

A HANGSZEDŐ CSERÉJE

Az elhasznált hangszedő cseréje könnyen elvégezhető a következő módon:

1. Az elhasznált hangszedő eltávolításához az ábrán láthatóak szerint húzza ki a hangszedőt az egyik kezével, miközben a másikkal tartja a kart.
2. Ezt követően telepítse az új hangszedőt, óvatosan benyomva azt a tokjába (megjegyzés: a hangszedőt a szélén fogja, hogy ne károsodjon) amíg bekattan a helyére.



SPECIFIKÁCIÓK

ÁLTALÁNOS

Áramellátás : AC 230V ~ 50Hz

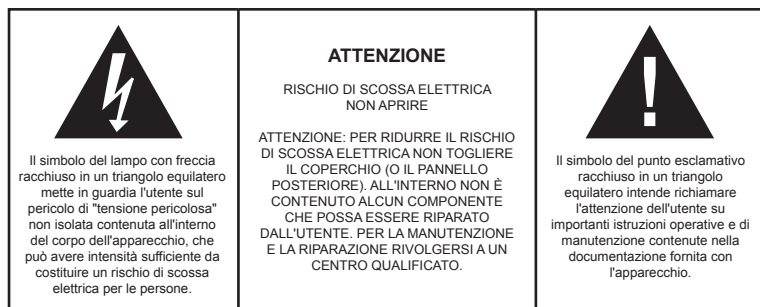
MODELLO 2956 PIATTO STEREO CON ALTOPARLANTI

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE:

PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA E UMIDITÀ .

PRECAUZIONE DI SICUREZZA



Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.



Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito

Attenzione:

Avete a cuore il vostro udito, così come noi.

Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.

La nostra raccomandazione è di: **Evitare un volume eccessivo.**

Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.

Attenzione!

Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.



MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.



Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.

L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.



Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.

Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.



Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.



Riscaldamento e calore

Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.



Umidità e pulizia

L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.



Riciclaggio professionale

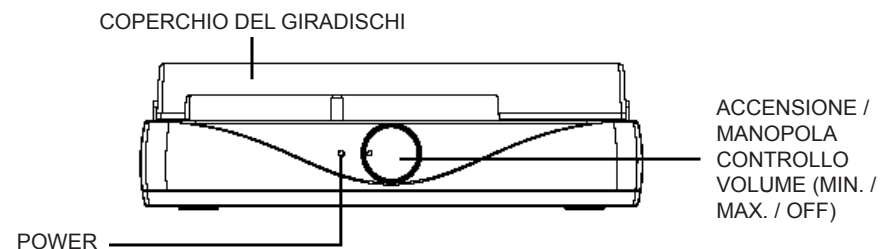
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

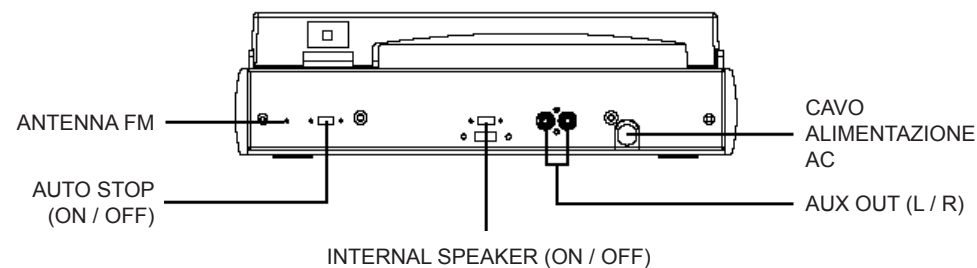
1. **LEGGERE LE ISTRUZIONI** – Tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento devono essere lette prima di utilizzare l'apparecchio.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI** – Le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento devono essere conservate per poter essere consultate in futuro.
3. **RISPETTARE GLI AVVERTIMENTI** – Tutti gli avvertimenti riportati sull'apparecchio e nel manuale delle istruzioni devono essere rispettati.
4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI** – Si devono seguire tutte le istruzioni relative al funzionamento.
5. **ACQUA E UMIDITÀ** – L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, per esempio, vicino a vasche da bagno, bacinelle, lavandini, lavatoi per la biancheria, piscine o in cantine umide.
6. **VENTILAZIONE** – L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la sua ubicazione e posizione non interferiscano con l'adeguata ventilazione. Non porlo su letti, divani, tappeti e superfici simili che potrebbero ostruire i fori di ventilazione, né in mobili chiusi, quali librerie o armadi che potrebbero impedire il passaggio dell'aria attraverso i fori di ventilazione.
7. **CALORE** – L'apparecchio deve essere posizionato a distanza da sorgenti di calore, quali radiatori, stufe ed altre apparecchiature (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
8. **SORGENTE DI ALIMENTAZIONE** – L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una sorgente di alimentazione corrispondente al tipo descritto nelle istruzioni o riportato sull'apparecchio stesso.
9. **MESSA A TERRA** – Si devono prendere tutte le precauzioni necessarie affinché i dispositivi di messa a terra dell'apparecchio non siano disattivati.
10. **PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** – I cavi di alimentazione vanno disposti in modo da non essere facilmente calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi.
11. **CAVI DELLA LINEA ELETTRICA** – Le antenne per esterni vanno montate distanti dai cavi dell'elettricità.
12. **INGRESSO DI OGGETTI e LIQUIDI** – Fare attenzione a che oggetti non cadano e liquidi non siano versati all'interno dell'apparecchio attraverso i fori.
13. **AVVERTIMENTO ESD** (scariche elettrostatiche) – Il malfunzionamento del display o la mancanza di reazioni alle operazioni di controllo potrebbero essere dovuti a scariche elettrostatiche. Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina. Procedere al collegamento dopo qualche secondo.
14. **DANNI CHE NECESSITINO DI ASSISTENZA** – L'apparecchio deve essere ispezionato e riparato da personale qualificato quando:
 - a. Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
 - b. Oggetti siano caduti o liquidi siano stati versati all'interno dell'apparecchio.
 - c. L'apparecchio sia stato esposto alla pioggia.
 - d. L'apparecchio sia caduto, o il rivestimento sia danneggiato.
 - e. L'apparecchio dia segni di malfunzionamento.
15. **ASSISTENZA E RIPARAZIONI** – L'utente non deve tentare di effettuare sull'apparecchio interventi diversi da quelli descritti nel manuale delle istruzioni. Per tutti gli altri interventi di assistenza e riparazione è necessario rivolgersi a personale tecnico qualificato.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

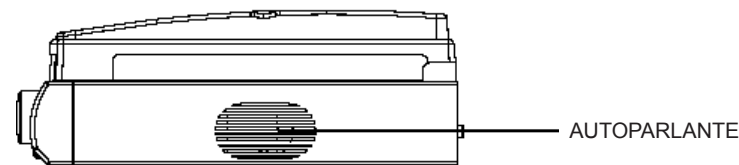
Pannello anteriore



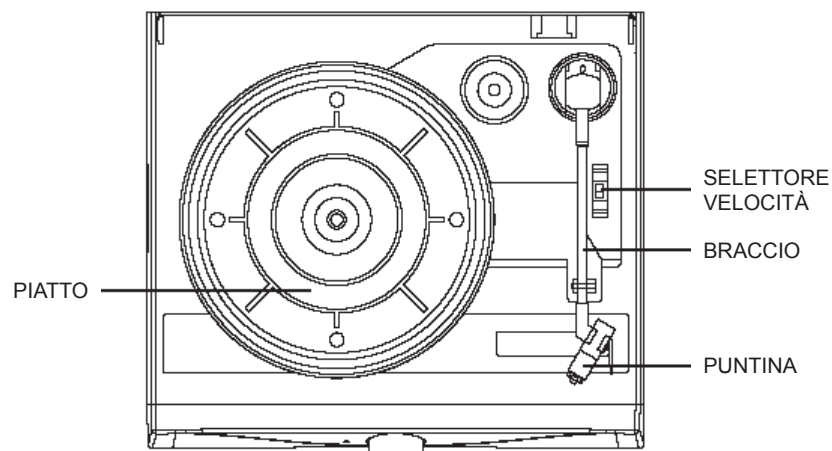
Pannello posteriore



Pannello laterale

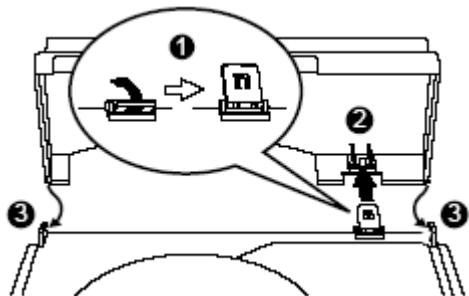


POSIZIONE DEI CONTROLLI



MONTAGGIO DEL COPERCHIO

1. Inserire il supporto nel lato posteriore dell'apparecchio.
2. Collegare il supporto al coperchio.
3. Collegare le cerniere del coperchio all'apparecchio.



ALIMENTAZIONE

ALIMENTAZIONE AC

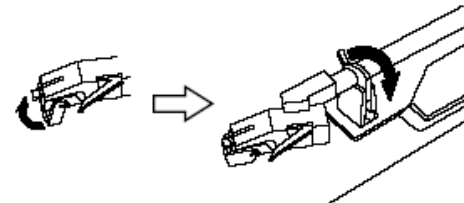
L'apparecchio viene alimentato inserendo la spina del cavo di alimentazione AC sul retro dell'apparecchio ad una presa a muro adeguata. Verificare che il voltaggio nominale dell'apparecchio corrisponda a quello dell'impianto elettrico.

FUNZIONAMENTO DEL GIRADISCHI

FUNZIONAMENTO DI BASE

N.B.:

Rimuovere i materiali protettivi dal braccio del giradischi. Assicurarsi che il braccio possa spostare dal suo supporto prima dell'utilizzo e poi tornare alla propria posizione.



1. Regolare la manopola del volume al livello desiderato ed accendere l'apparecchio.
2. Regolare il selettore di velocità sul valore adeguato, a seconda del disco da ascoltare.
3. Porre un disco sul piatto.
4. Sollevare il braccio dal suo supporto, spostarlo con delicatezza e porlo sul disco. Il piatto comincerà a ruotare.
5. Posizionare il braccio nella posizione desiderata.
6. Alla fine del disco, la rotazione del piatto si fermerà automaticamente. Sollevare il braccio dal disco, e riporlo sul suo supporto.
7. Per fermare il disco manualmente, sollevare il braccio dal disco, e riporlo sul suo supporto.

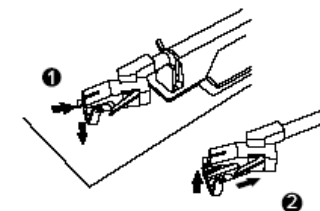
N.B.:

Alcuni dischi non dispongono di un'area di "fermata automatica" (mediante la "fermata automatica," l'apparecchio ferma la riproduzione prima di raggiungere l'ultima traccia del disco). In tal caso, posizionare "AUTO STOP" su "OFF", in questo modo andrà alla fine del disco ma non si fermerà automaticamente (Posizionare la manopola del volume su "OFF" o posizionare "AUTO STOP" su "ON" per interrompere la riproduzione). Riporre il braccio sul supporto.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTINA

La sostituzione di una puntina consumata può essere effettuata facilmente nel modo seguente:

1. Per togliere la puntina consumata, con una mano estrarre il blocco, come mostrato in figura, mentre si tiene fermo l'alloggiamento con l'altra mano.
2. Poi, installare una nuova puntina premendola con delicatezza dentro la cartuccia (N.B.: prendere la puntina dal bordo per evitare di danneggiarla) fino a che si incastra in posizione.



SPECIFICAZIONI

GENERALE

Alimentazione : AC 230V ~ 50Hz



MODELO 2956 TOCADISCOS ESTÉREO CON ALTAVOCES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:

PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD

 <p>El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario acerca de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior de la cobertura del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choques eléctricos ante las personas.</p>	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR</p> <p>PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER MANTENIDAS O REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.</p>	 <p>El signo de admiración dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el material impreso que acompaña al artefacto.</p>
--	--	---



Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.



Aviso importante respecto a la protección de sus oídos

Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted. Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.

Le recomendamos que evite escuchar música **a niveles altos de volumen.**

En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.

¡Peligro!

Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.



No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.



Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.

El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.



Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.



Indicaciones sobre el medio ambiente

No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.

El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.



No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.



Calor

No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranuras de ventilación del aparato no estén cubiertas.



Humedad y limpieza

Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benceno o abrasivos. Éstos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un paño suave y húmedo.



Reciclaje profesional

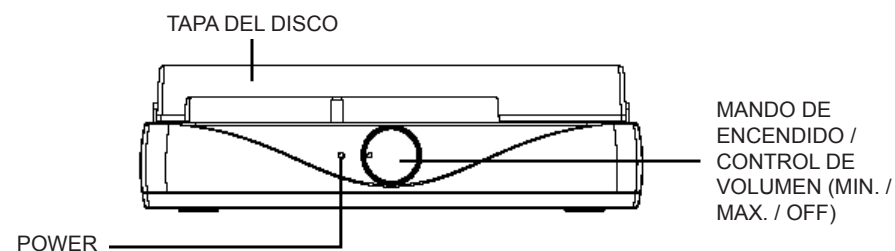
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

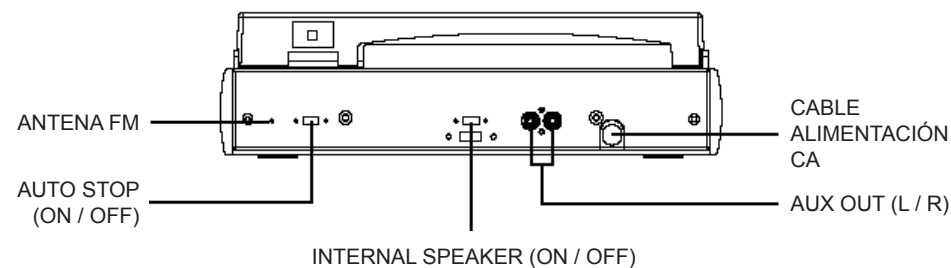
1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** – Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y uso antes de usar el aparato.
2. **CONSERVE LAS INSTRUCCIONES** – Las instrucciones de seguridad y uso deben conservarse como referencia en el futuro.
3. **SIGA LAS ADVERTENCIAS** – Deben seguirse todas las advertencias en el aparato y el manual de instrucciones.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES** – Deben seguirse todas las instrucciones de uso.
5. **AGUA Y HUMEDAD** – El aparato no debe usarse cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, fregadero, piscina o un sótano húmedo.
6. **VENTILACIÓN** – El aparato debe colocarse de modo que su colocación o posición no interfiera con una ventilación adecuada. No lo ponga en la cama, el sofá, una alfombra o una superficie similar que pueda obturar las aperturas de ventilación, en una instalación integral, como librería o armario que pueda impedir el flujo de aire por las aperturas de ventilación.
7. **CALOR** – El aparato debe colocarse alejado de fuentes de calor, como radiadores, fogones, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
8. **ALIMENTACIÓN** – El aparato debe conectarse exclusivamente a una alimentación del tipo descrito en las instrucciones de uso o indicada en el aparato.
9. **TOMA DE TIERRA** – Deben tomarse precauciones para garantizar que no se fuerce la toma de tierra de un aparato.
10. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** – Los cables de alimentación deben colocarse de modo que no puedan pisarse o quedar trabados por objetos colocados encima o contra ellos.
11. **LÍNEAS DE TENSIÓN** – Una antena exterior debe colocarse lejos de líneas de tensión.
12. **INTRODUCCIÓN DE OBJETOS y LÍQUIDOS** – Debe tomarse cuidado de modo que no caigan objetos ni se viertan líquidos dentro del chasis por las aperturas.
13. **ADVERTENCIA ESD** – Si la pantalla no funciona correctamente o no reacciona al mando puede deberse a descarga electrostática. Apague y desenchufe el aparato. Vuelva a conectar pasados unos segundos.
14. **DAÑOS QUE PRECISAN ASISTENCIA** – El aparato debe ser reparado por personal cualificado cuando:
 - a. El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado.
 - b. Hayan caído objetos o se haya vertido líquido dentro del chasis del aparato.
 - c. El aparato haya estado expuesto a la lluvia.
 - d. El aparato ha caído o se ha dañado el chasis.
 - e. El aparato no parece funcionar normalmente.
15. **ASISTENCIA** – El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otra reparación debe ser realizada por personal de servicio cualificado.

POSICIÓN DE LOS CONTROLES

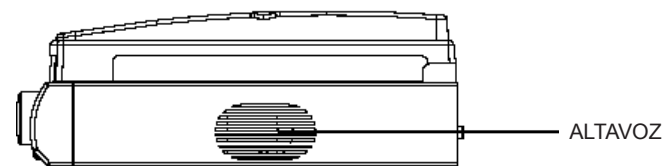
Panel frontal



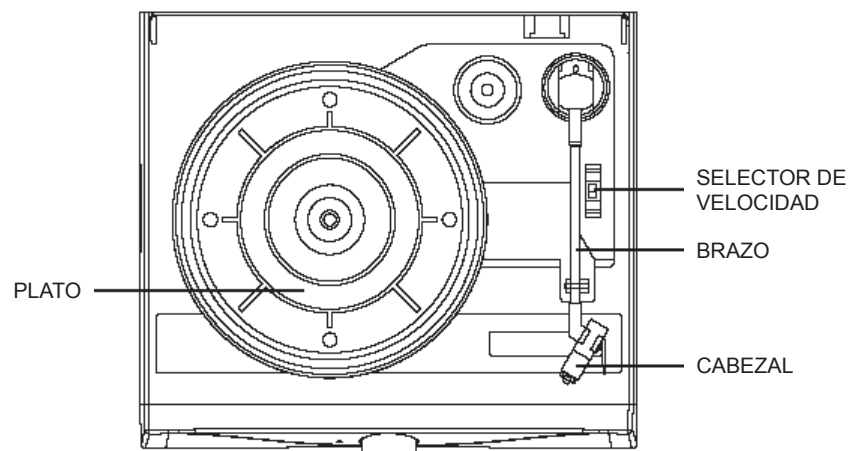
Panel trasero



Panel lateral

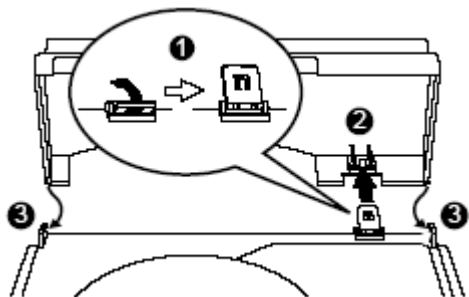


POSICIÓN DE LOS CONTROLES



MONTAJE DE LA TAPA DEL DISCO

1. Introduzca el soporte en el lado posterior del aparato.
2. Conecte el soporte a la tapa del disco.
3. Conecte las bisagras de la tapa del disco al aparato.



ALIMENTACIÓN

ALIMENTACIÓN CA

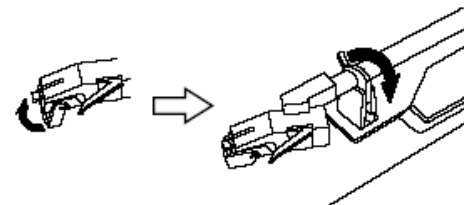
Puede proporcionar alimentación al aparato conectado el cable de alimentación CA en la parte trasera del aparato a una toma de corriente CA adecuada. Compruebe si el voltaje indicado de su aparato coincide con el de su casa.

USO DEL DISCO

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

NOTA:

Saque los materiales protectores del brazo. Asegúrese de que el brazo pueda soltarse de su soporte antes del uso y vuelva a su lugar después.



1. Ajuste el mando de control de volumen al nivel deseado para encender el aparato.
2. Ajuste el selector de velocidad a un nivel apropiado, según el disco a reproducir.
3. Ponga un disco en el plato.
4. Levante el brazo de su soporte y muévelo suavemente y colóquelo sobre el disco. El plato empezará a girar.
5. Ponga el brazo en la posición deseada.
6. Al final del disco, el plato deja de girar automáticamente. Levante el brazo del disco y vuelva a colocarlo en su soporte.
7. Para detenerlo manualmente, levante el brazo del disco y póngalo sobre el soporte.

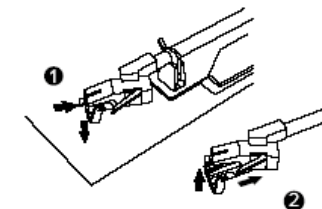
NOTA:

En algunos discos no existe zona de "detención automática" (con la "detención automática", el aparato deja de reproducir antes de ir a la última pista del disco). En este caso, ajuste "AUTO STOP" a la posición "OFF", irá hasta el final del disco pero no se detendrá automáticamente (Ajuste el mando de control de volumen en posición "OFF" o ajuste "AUTO STOP" en posición "ON" para detener la reproducción). Vuelva a colocar el brazo en su soporte.

CAMBIO DEL CABEZAL

El cambio de un cabezal gastado puede realizarse con facilidad del modo siguiente:

1. Para extraer la aguja gastada, saque el cabezal como se indica en la imagen con una mano, aguantando el chasis del cabezal con la otra.
2. Luego, instale una nueva aguja presionándola suavemente en el cabezal (nota: aguante el cabezal por los lados para evitar dañar la aguja) hasta que encaje en su lugar.



ESPECIFICACIONES

GENERAL

Suministro eléctrico : AC 230V ~ 50Hz



MODELL 2956 GIRA-DISCOS ESTÉREO COM COLUNAS

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO:

PARA MINIMIZAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA O APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

 <p>O símbolo de "tensões perigosas" colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de "tensões perigosas" sem isolamento no interior do dispositivo. Tenha em atenção que estas "tensões perigosas" podem ser fonte de choques eléctricos.</p>	<p>ATENÇÃO</p> <p>RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO TENTE ABRIR</p> <p>ATENÇÃO: PARA REDUZIR AS HIPÓTESES DE OCORRER UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A PROTECÇÃO (OU A TAMPA TRASEIRA) DO DISPOSITIVO. ESTE DISPOSITIVO NÃO PODE SER REPARADO PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA REPARAR O DISPOSITIVO.</p>	 <p>O ponto de exclamação colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de instruções importantes relativas ao funcionamento e manutenção (reparação) do dispositivo, contidas na documentação inclusa com o dispositivo.</p>
--	--	---



Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.



Importantes avisos para a protecção dos ouvidos

Cuidado:

A sua audição é tão preciosa para si como para nós. Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.

Recomendamos: **Evite volumes de som elevados.**

Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.

Atenção!

Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.



Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.



Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades de habitação.



Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.



Conselhos para protecção do ambiente

Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente. Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.



Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as cortinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.



Calor

Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.



Humidade e Limpeza

Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.



Reciclagem Profissional

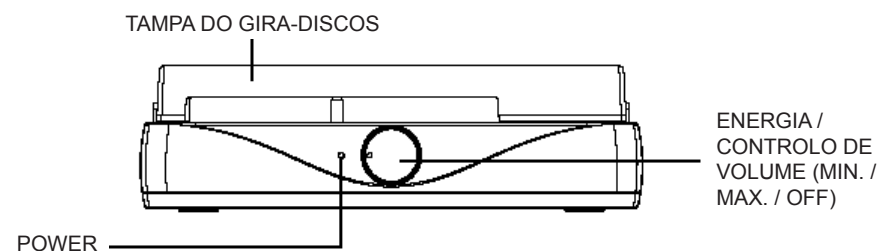
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

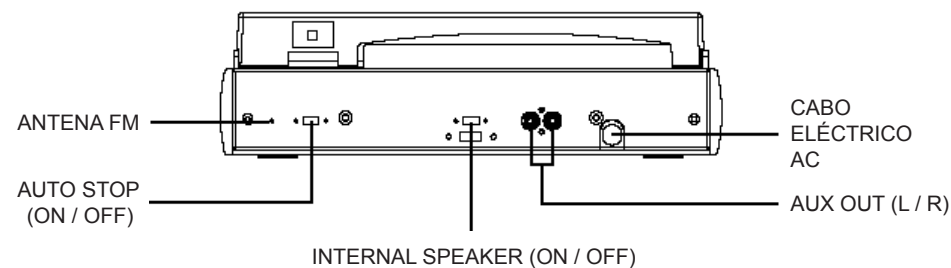
1. **LER AS INSTRUÇÕES** – Todas as instruções de funcionamento e segurança devem ser lidas antes do funcionamento do equipamento.
2. **MEMORIZAR AS INSTRUÇÕES** – As instruções de segurança e funcionamento devem ser memorizadas para futuras referências.
3. **PRESTAR ATENÇÃO AOS AVISOS** – Todos os avisos sobre o equipamento e o manual de instruções devem ser seguidos.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES** – Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E HUMIDADE** – O equipamento não deve ser utilizado perto de locais com água, por exemplo, banheiras, lavatórios, lava-louças, máquinas de lavar, piscinas ou caves húmidas.
6. **VENTILAÇÃO** – O equipamento deve estar localizado ou posicionado de forma a não interferir com a sua correcta ventilação. Não o coloque em cima da camas, sofás, tapetes ou superfícies semelhantes que possam tapar as aberturas para ventilação, em estruturas interiores, tais como estantes ou armários, os quais possam impedir o fluxo de ar nas aberturas para ventilação.
7. **CALOR** – O equipamento deve estar afastado de fontes de calor tais como radiadores, fogões ou outros objectos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
8. **FONTE DE ENERGIA** – O equipamento deve estar ligado a uma corrente eléctrica do tipo apenas descrito nas instruções de funcionamento ou tal como vem marcado no equipamento.
9. **BASE** – Devem se tomadas precauções no sentido de assegurar que as funções básicas do equipamento não sejam anuladas.
10. **PROTECÇÃO DOS FIOS DE ELECTRICIDADE** – Os fios de electricidade devem ser instalados de forma a não ser pisados ou apertados por objectos colocados em cima ou contra eles.
11. **CABOS ELÉCTRICOS** – A antena exterior deve estar colocada longe dos cabos eléctricos.
12. **ENTRADA de OBJECTOS e LÍQUIDOS** – Deve-se ter cuidado para que não entrem objectos ou líquidos para as aberturas do equipamento.
13. **AVISO DE DESCARGA ELECTROESTÁTICA (ESD)** – Se o painel de visualização não funcionar correctamente ou o aparelho não responder a qualquer comando, pode dever-se a uma descarga electrostática. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Volte a ligar-lo após alguns segundos.
14. **ASSISTÊNCIA TÉCNICA** – O aparelho deve ser reparado por pessoal devidamente qualificado, quando:
 - a. Os cabos eléctricos ou as fichas sido danificadas.
 - b. Tiverem penetrado objectos ou líquidos no interior do aparelho.
 - c. O aparelho tiver estado exposto à chuva.
 - d. O aparelho tiver caído no chão ou estiver danificado.
 - e. O aparelho não funcionar normalmente.
15. **MANUTENÇÃO** – O utilizador não deve tentar fazer manutenção no equipamento além das instruções descritas no manual de instruções. Todos os outros serviços deverão ser relegados para pessoal de assistência técnica qualificado.

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

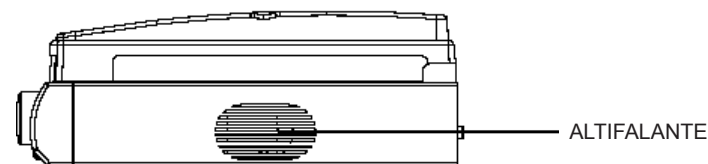
Painel frontal



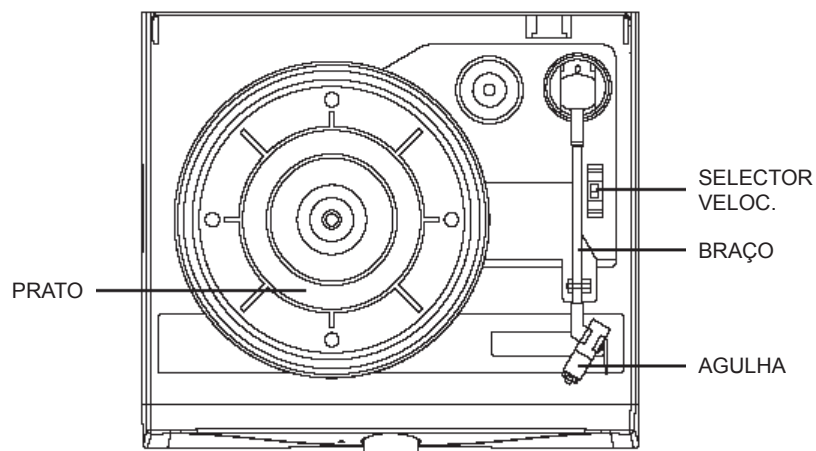
Painel traseiro



Painel lateral

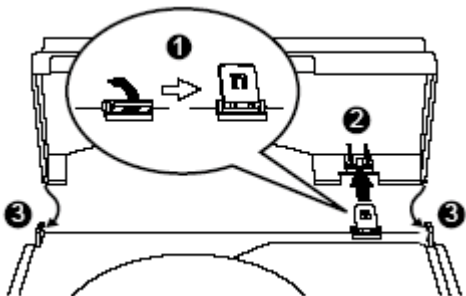


LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS



MONTAGEM DA TAMPA DO GIRA-DISCOS

1. Coloque o suporte na parte de trás do aparelho.
2. Introduza o suporte na tampa do giradiscos.
3. Introduza as dobradiças da tampa do giradiscos nos orifícios do aparelho.



FONTE DE ALIMENTAÇÃO

FONTE DE ALIMENTAÇÃO AC

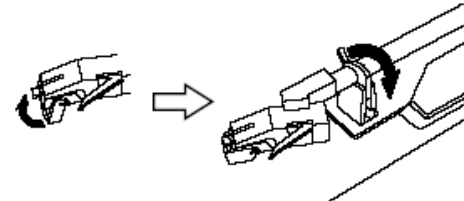
A energia eléctrica pode ser fornecida através da ligação de um cabo AC a uma tomada de parede AC. Verifique se o nível da voltagem do seu aparelho é compatível com o local.

FUNCIONAMENTO DO GIRA-DISCOS

FUNCIONAMENTO BÁSICO

NOTA:

Retire o material de protecção do braço do giradiscos. Certifique-se que o braço pode-se soltar-se do resto antes de pôr o aparelho a funcionar e volte a colocá-lo no lugar.



1. Regule o botão do volume para o nível pretendido para ligar o aparelho.
2. Regule o selector de velocidade para o nível adequado, dependendo no disco que vai ser reproduzido.
3. Coloque um disco no prato.
4. Levante o braço e mova-o cuidadosamente, colocando-o em cima do disco. O prato começa a rodar.
5. Coloque o braço do giradiscos na posição desejada.
6. Quando chegar ao fim do disco, o prato pára automaticamente de rodar. Levante o braço do giradiscos do disco e coloque-o novamente no suporte.
7. Para parar manualmente, levante o braço do giradiscos do disco e coloque-o no suporte.

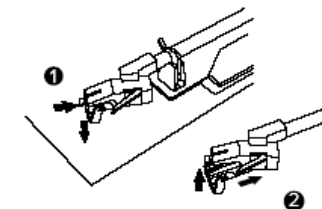
NOTA:

Alguns discos não têm a área de "paragem automática" (com esta opção o aparelho pára de reproduzir antes da última faixa.) Neste caso, mude a posição "AUTO STOP" para "OFF", desta forma, o disco toca até ao fim do disco e não pára (Regule o botão de controlo de volume para a posição "OFF" ou passe de "AUTO STOP" para "ON" de forma a parar a reprodução). Volte a colocar o braço do giradiscos no suporte.

SUBSTITUIÇÃO DA AGULHA

A substituição de uma agulha gasta realiza-se facilmente da seguinte forma:

1. Para retirar a agulha gasta, desloque a cabeça do giradisco, tal como na figura, com uma mão, e com a outra segure-a.
2. Em seguida, insira uma nova agulha empurrando-a cuidadosamente para dentro da cabeça do giradiscos (nota segure a agulha pela extremidade para evitar danos).



ESPECIFICAÇÕES

GERAIS

Alimentação de energia : AC 230V ~ 50Hz



MODEL 2956 STEREOFONICZNY GRAMOFON Z GŁOŚNIKAMI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WARNUNG

UM STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEITEN AUSSETZEN.

SICHERHEITBESTIMMUNGEN

 <p>Znak błyskawicy z górnym w trójkącie równobocznym ostrzega przed niebezpiecznym napięciem prądu wewnątrz obudowy. Napięcie to może być na tyle duże, by spowodować niebezpieczeństwo porażenia ludzi.</p>	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ!</p> <p>UWAGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIOM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ).</p> <p>W ŚRODKU NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.</p>	 <p>Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym zwraca uwagę na istotne informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.</p>
--	---	---



Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.



Informacje dotyczące ochrony słuchu

Uwaga:

Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.

Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.

Unikaj wysokiego poziomu głośności.

Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.

Uwaga!

Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.



Nie pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zdjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.



Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.



Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.



Ochrona środowiska

To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu i utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłony, gazety itp.



NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.



Ciepło

Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.



Wilgoć oraz czyszczenie

To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.



Pozbywanie się baterii

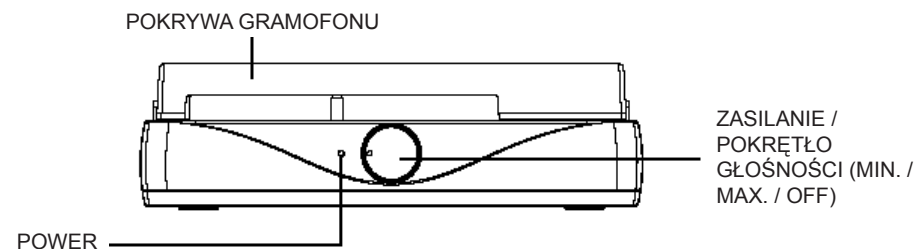
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

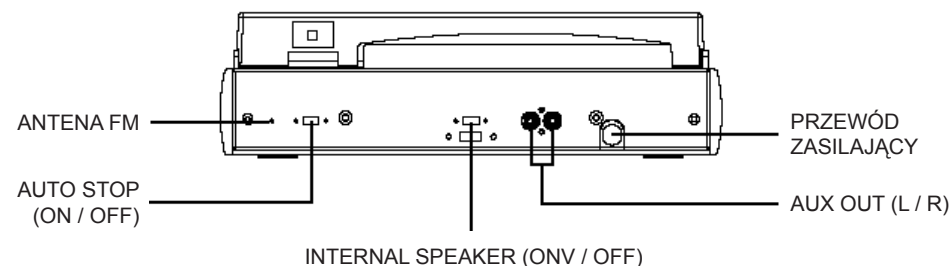
1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJE** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
3. **WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA** - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI** - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. **WODA I WILGOĆ** - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu źródła wody, np. obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, pralni, basenu lub w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA** - Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **ŹRÓDŁA CIEPŁA** - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
8. **ZASILANIE** - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
9. **UZIEMIENIE** - Należy zachować środki ostrożności celem zapewnienia skuteczności uziemienia urządzenia.
10. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
11. **LINIE ELEKTROENERGETYCZNE** – Antenę zewnętrzną umieścić z dala od linii elektroenergetycznych.
12. **CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU** - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
13. **OSTRZEŻENIE ESD** – Wyświetlacz nie działa prawidłowo lub brak reakcji podczas regulacji z powodu wyładowania elektrostatycznego (ESD). Switch off and unplug the appliance. Reconnect after a few seconds.
14. **USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY** - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
 - a. - Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
 - b. - Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
 - c. - Zostało wystawione na działanie deszczu.
 - d. Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa została uszkodzona.
 - e. Urządzenie nie wydaje się działać prawidłowo.
15. **NAPRAWA** - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

ROZMIESZCZENIE UKŁADU STEROWANIA

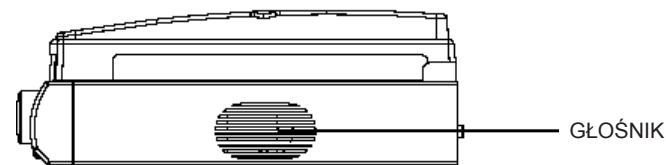
Panel czołowy



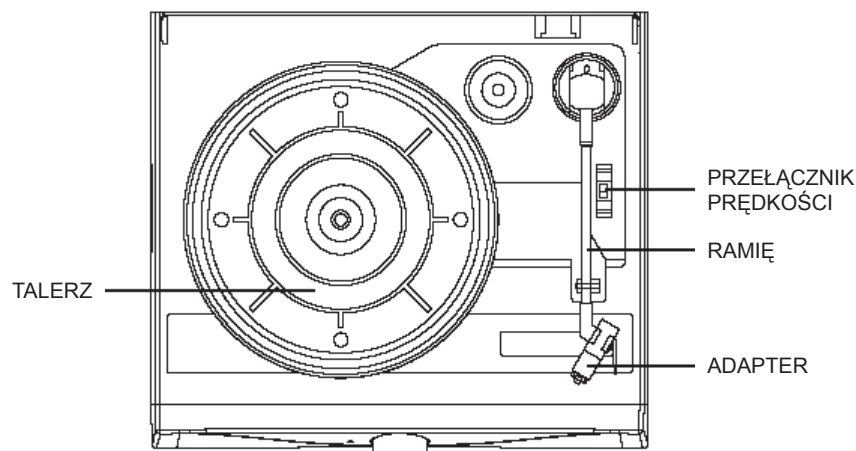
Panel tylny



Panel boczny

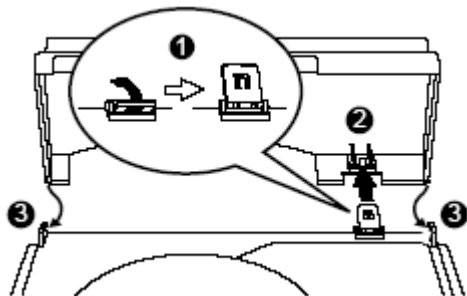


ROZMIESZCZENIE UKŁADU STEROWANIA



MONTAŻ POKRYWY

1. Umieść wspornik w tylnej części urządzenia.
2. Połącz wspornik z pokrywą.
3. Zamocuj zawiasy znajdujące się na pokrywie na urządzeniu.



ZASILANIE

ZASILANIE PRĄDEM ZMIENNYM

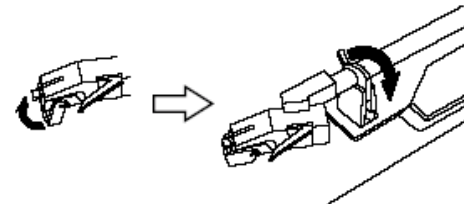
Zasilanie można doprowadzić podłączając przewód zasilania uchodzący z tyłu urządzenia do właściwego gniazda ściennego. Upewnij się, że lokalne napięcie w gniazdach sieciowych jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia

OBSŁUGA GRAMOFONU

PODSTAWY OBSŁUGI

UWAGA:

Zdejmij opakowanie ochronne z ramienia. Upewnij się, że ramię można podnieść ze wspornika i położyć je z powrotem przed przystąpieniem do obsługi urządzenia.



1. Przekręć i ustaw pokrętkę głośności do poziomu według uznania, aby włączyć urządzenie.
2. Ustaw przełącznik prędkości w odpowiedniej pozycji, w zależności od odtwarzanej płyty.
3. Umieść płytę na talerzu.
4. Podnieś ramię ze wspornika i, delikatnie przesuwając, połóż na powierzchni płyty. Talerz zacznie się obracać.
5. Umieść ramię w żądanej pozycji.
6. Po zakończeniu odtwarzania płyty, talerz automatycznie zatrzyma się. Podnieś ramię i umieść z powrotem na wsporniku.
7. Aby ręcznie zatrzymać odtwarzanie, podnieś ramię i umieść z powrotem na wsporniku.

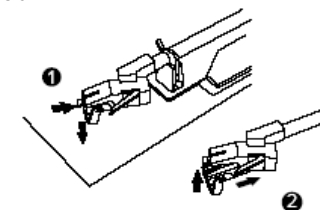
UWAGA:

Na niektórych płytach nie istnieje obszar „automatycznego zatrzymania” („automatyczne zatrzymanie” oznacza, że gramofon zatrzyma się przed ostatnią ścieżką na danej stronie). W takim wypadku, wyłącz funkcję automatycznego wyłączania „AUTO STOP” w pozycję „OFF”. Płyta wtedy zostanie odtworzona do końca, lecz nie zatrzyma się automatycznie (ustaw pokrętkę głośności w pozycję „OFF”, lub ustaw przełącznik „AUTO STOP” w pozycję „ON”, aby zatrzymać odtwarzanie). Odlóż ramię na wspornik.

WYMIANA GŁOWICY ADAPTERA

Zużyta głowicę adaptera można wymienić w następujący sposób:

1. Aby zdjąć zużyłą głowicę adaptera, wyciągnij zestaw adaptera jedną ręką, tak jak pokazano na rysunku, trzymając w tym samym czasie osłonę drugą ręką.
2. Następnie zamontuj nową głowicę, ostrożnie wsuwając wkładkę adapterową (uwaga: adapter należy trzymać za brzoży, by uniknąć jego zniszczenia) – zatrzaśnięcie sygnalizowane jest kliknięciem.



SPECYFIKACJA

OGÓLNE

Zasilanie : AC 230V ~ 50Hz



MODEL 2956 STEREO-PLATENSPELER MET LUIDSPREKERS

GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING:

OM HET GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE MINIMALISEREN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

VELIGHEIDSMATREGELEN

 <p>Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.</p>	<p>OPGELET</p> <p>RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN</p> <p>OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST</p>	 <p>Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.</p>
---	---	--



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



Belangrijk advies omtrent het gehoor

Opgelet:

U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.

Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.

Onze aanbeveling: **Vermijd hard geluid.**

In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.

Opgelet!

Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.



Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



Hitte en warmte

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.

Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



Vocht en reiniging

Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.



Professionele recycling

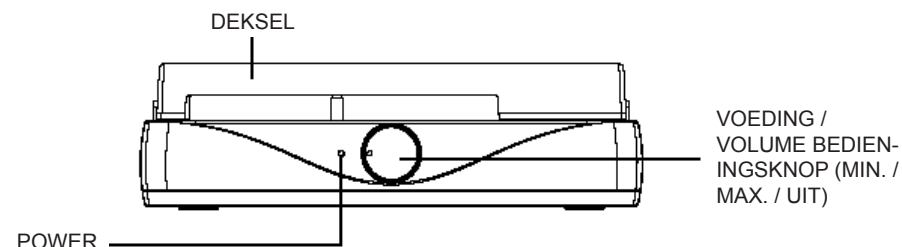
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

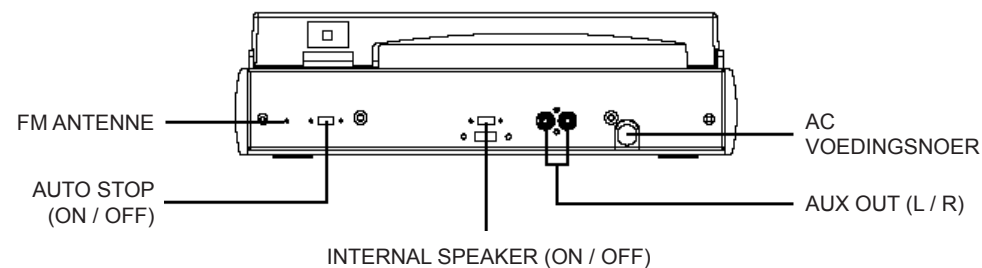
1. **LEES DE INSTRUCTIES** – Alle veiligheid en bedieningsinstructies dienen gelezen te zijn voordat het toestel wordt gebruikt.
2. **BEWAAR DE INSTRUCTIES** – Deze veiligheid en bedieningsinstructies dienen bewaard te worden voor toekomstige referentie.
3. **LET OP DE WAARSCHUWINGEN** – Alle waarschuwingen op het toestel en in de instructie handleiding dienen opgevolgd te worden.
4. **VOLG DE INSTRUCTIES** – Alle bedieningsinstructies dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHT** – Dit toestel dient niet gebruikt te worden dicht bij water, bijvoorbeeld, naast een badkuip, een wasbak, keuken gootsteen, wasmand, zwembad of in een vochtige kelder.
6. **VENTILATIE** – Dit toestel dient zodanig opgesteld te worden zodat er goede ventilatie mogelijk is. Plaats het niet op een bed, een sofa of op een harig kleedje waardoor de ventilatie openingen geblokkeerd kunnen worden. Tevens wordt niet aangeraden om het toestel volledig in te bouwen bijvoorbeeld in een boekenkast of kast welke een goede luchtstroom door de ventilatie openingen verhindert.
7. **HITTE** – Het toestel dient op een afstand van hittebronnen geplaatst te worden, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) welke warmte produceren.
8. **VOEDINGS BRON** – Het apparaat zal slechts op het voedingsnet worden aangesloten zoals omschreven in de bedieningsinstructie of zoals aangegeven op het apparaat.
9. **AARDING** – Voorzorg dient genomen te worden om er zeker van te zijn dat het apparaat goed geaard is.
10. **VOEDINGSNOER BESCHERMING** – Voedingsnoeren dienen zodanig geleid te worden dat er niet gemakkelijk overheen gelopen kan worden of dat een voorwerp het snoer kan indrukken wanneer het erop wordt geplaatst.
11. **HOOGSPANNINGS KABELS** – Een buiten antenne dient niet geplaatst te worden in de nabijheid van hoogspanningskabels.
12. **BINNENDRINGENDE OBJECTEN en VLOEISTOFFEN** – Zorg dient te worden gedragen om te voorkomen dat er objecten of vloeistoffen in het toestel kunnen binnendringen door de openingen van de behuizing.
13. **STATISCHE ELECTRICITEIT WAARSCHUWING** – Het scherm werkt niet correct of het toestel reageert niet meer op de bediening van de knoppen. Dit kan veroorzaakt zijn door een elektrostatische ontlading. Schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact. Sluit het toestel na enkele seconden weer aan.
14. **SERVICE BIJ SCHADE** – Het toestel dient onderhouden of gerepareerd te worden door gekwalificeerd personeel wanneer:
 - a. Het voedingsnoer of de stekker beschadigd zijn.
 - b. Objecten of vloeistoffen in het apparaat terecht zijn gekomen.
 - c. Het apparaat blootgesteld is aan regen.
 - d. Het apparaat gevallen is of de behuizing is beschadigd.
 - e. Het apparaat blijkt niet normaal te functioneren.
15. **REPARATIE** – De gebruiker dient niet een poging te doen om het apparaat te repareren of te onderhouden buiten de omschrijving in de instructie handleiding. Al het overige onderhoud dient uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel.

LOCATIE VAN DE BEDIENINGS ELEMENTEN

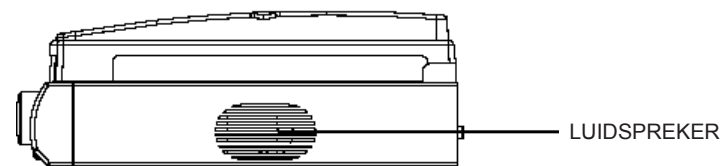
Voor paneel



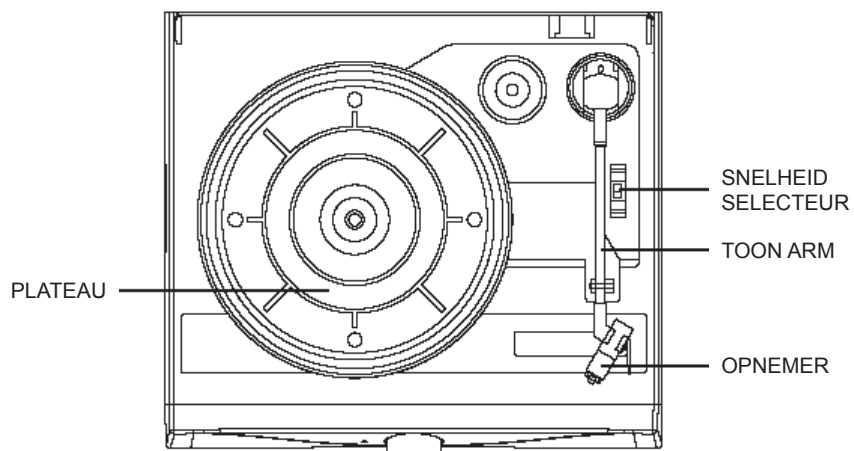
Achter paneel



Zij paneel

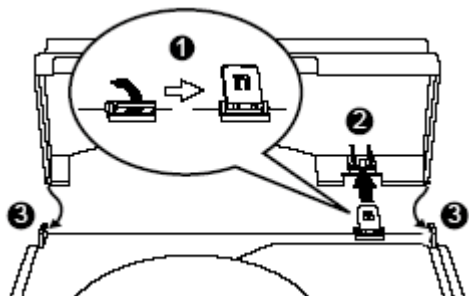


LOCATIE VAN DE BEDIENINGS ELEMENTEN



PLATENSPELER DEKSEL SAMENSTELLING

1. Schuif de haken achterin het apparaat.
2. Verbind de haken met het deksel.
3. Verbind de scharnieren op het deksel met het apparaat.



VOEDINGSBRON

AC VOEDINGSBRON

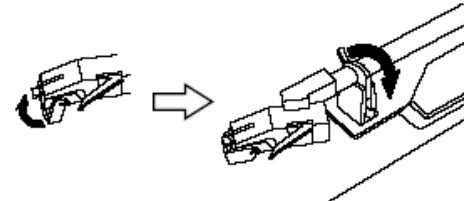
U kunt de voedingsbron van het apparaat aansluiten met behulp van het AC voedingsnoer aan de achterzijde van het apparaat. Steek deze in een geschikt AC stopcontact. Controleer of de aangegeven voedingswaarden op het toestel overeenkomen met de aanwezige voorziening.

BEDIENING VAN DE PLATENSPELER

BASIS BEDIENING

NOOT:

Verwijder het beschermingsmateriaal van de toonarm. Zorg ervoor dat de toonarm van de steun kan worden getild voor gebruik en dat deze weer op de steun wordt terug geplaatst na gebruik.



1. Stel de volume bedieningsknop naar het gewenste niveau om het apparaat aan te schakelen.
2. Stel de draaisnelheid selecteur in op de overeenkomstige snelheid van de te spelen plaat.
3. Plaats een LP op het plateau van de speler.
4. Til de toonarm van de steun en plaats het voorzichtig op de plaat. Het plateau zal beginnen met draaien.
5. Plaats de toonarm om de verlangde positie.
6. Aan het eind van de plaat zal het plateau automatisch stoppen met draaien. Til de toonarm van de plaat en plaats het terug op de steun.
7. Om handmatig te stoppen dient u zelf de toonarm van de plaat te stoppen en terug te plaatsen op de steun.

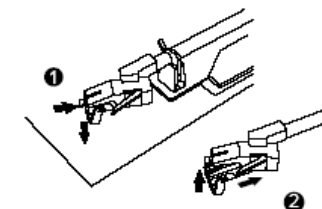
NOOT:

Voor sommige platen geldt dat er geen "automatisch stop" gebied aanwezig is, (het toestel zal stoppen met afspelen voordat het laatste nummer gespeeld is). In dit geval, stel de "AUTO STOP" in op de "OFF" positie, nu zal de toonarm wel tot het eind van de plaat gaan, maar zal niet meer automatisch stoppen. (Verstel de volume knop naar de "OFF" positie of verstel "AUTO STOP" naar de "ON" positie om te stoppen met afspelen). Verplaats de toonarm weer terug naar de steun.

VERVANGING VAN DE OPNEMER (PICK UP)

Vervangen van een versleten opnemer kan eenvoudig worden bereikt door op de volgende manier:

1. Om de versleten opnemer te verwijderen, trek de opnemer samenstelling uit zoals aangegeven in bijgaand figuur. Gebruik de ene hand om aan de opnemer te trekken en gebruik de andere hand om tegelijkertijd de opnemer behuizing vast te houden.
2. Dan, installeer een nieuwe opnemer door deze voorzichtig in de houder te drukken (noot: houd het opnemer element aan het einde vast om schade aan de naald te voorkomen) totdat de opnemer op zijn plaats vastklinkt.



SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Vermogenstoevoer : AC 230 V ~ 50 Hz



MODELL 2956 HOPARLÖRLÜ STEREO PLAKÇALAR

KULLANIM KILAVUZU

UYARI:

NEME MARUZ BIRAKMAYINIZ. ELEKTRİK ÇARPMASININ ÖNÜNE GEÇMEK İÇİN, CİHAZI YAĞMUR VEYA

EMNİYET TEDBİRLERİ

 <p>Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın içinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpmak kadar güçlü olduğunu gösterir.</p>	<p>DİKKAT</p> <p>ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ.</p> <p>DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMA RISKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.</p>	 <p>Üçgen içindeki uyarı işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.</p>
--	---	--



Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayınız. Aksi takdirde büyük rahatsızlıklar meydana gelebilir veya bozulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onların erişemeyeceği yerlere küçük parçaları ve pilleri yerleştiriniz.



Kulak zarınızı korumak için önemli uyarılar

Uyarı:

Sizin kulak sağlığınıza sizin için ve bizim içinde önemli. Bu yüzden bu cihazı kullanırken dikkatli olunuz.

Bizim tavsiyemiz: **Fazla yüksek ses den kaçınin.**

Eğer cihaz çocuklar tarafından kullanılıyorsa, cihazın ses ayarı fazla acik olmadığından emin olunuz.

Dikkat!

Fazla yüksek ses çocuklarda ağız hasara yol açabilir.



Kesinlikle bahısların bil hassa çocukların küçük deliklere veya cihazın acık yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermezsiniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.



Lütfen cihazı sadece öngöröldüğü şekilde kullanınız. Cihaz sadece mesken ve iç alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



Ypletim talimatlarını ilerde kullanmak üzere dikkatli bir şekilde saklayınız.



Çevre koruma ile ilgili açıklamalar

Bu ürün, kullanım tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöplü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır.

Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol buna işaret etmektedir. Hammaddeler, üzerlerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız. Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.



Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman acık kalması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.



Sıcaklık ve isi

Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımasyndan koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletlerde kalirüfer gibi acık ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.



Rutubet ve temizlik

Bu cihaz su geçirir! Cihaza su dömesini engelleyiniz, suya bandırmayınız. Cihaza su girdiği takdirde cihaz ciddi arıza görebilir. Temizlik esnasına, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayınız bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuşak ıslak bir bez kullanınız.



Uygun biçimde arıtma

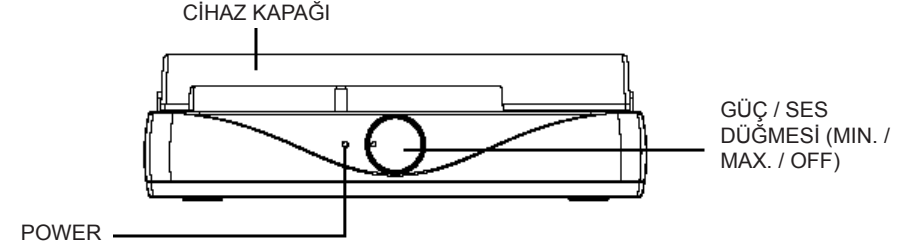
Pil ve ambalajlar normal çöpe atılmaması gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde arıtılması gerekmektedir. Ambalajları ayrı atmanız çevreyi korumanıza yardımcı olur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

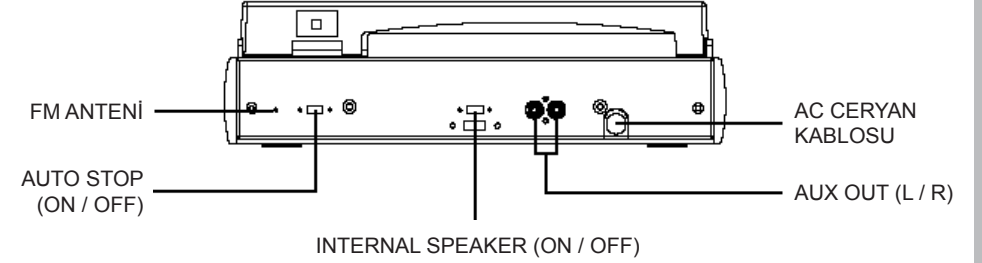
- TALİMATLARI OKUYUNUZ** – Cihazın çalıştırılması ile ilgili tüm talimatların çalıştırma öncesinde okunması gerekmektedir.
- TALİMATLARA SAKLAYINIZ** – Güvenlik ve çalıştırma talimatlarının daha sonra bakılmak üzere saklanması gerekmektedir.
- UYARILARI DİKKATE ALINIZ** – Cihazın üzerindeki ve bu kılavuzda yer alan tüm uyarılar dikkate alınmalıdır.
- TALİMATLARI UYGULAYINIZ** – Tüm talimatlara uyulması gerekmektedir.
- SU VE NEM** – cihazın su bulunan yerlere yakın mekanlarda mesela küvete, lavaboya, mutfak lavabosuna, çamaşır leğenine, yüzme havuzuna veya ıslak zeminlere yakın yerlerde kullanılmaması gerekmektedir.
- HAVALANDIRMA**- cihazın havalandırmasına engel olmayacak mekanlarda kullanılması gerekmektedir. Yatak üstüne, divan veya halı gibi havalandırma deliklerinin kapanabileceği ya da kitaplık veya dolaplara konulmasıyla deliklerden havalandırmanın zorlaşacağı yerlere konulmaması gerekmektedir.
- ISI** – Cihazın kalorifer, soba veya diğer cihazlar (anfiler dahil) gibi ısı üreten cihazlardan uzak bir yerde kullanılması gerekmektedir.
- GÜÇ KAYNAĞI** – Cihazın sadece cihazın üzerinde veya kulanma kılavuzunda belirtildiği orandaki ceryana bağlanması gerekmektedir.
- TOPRAKLAMA** – Cihazın bozulmaması için mutlaka topraklama işleminin yapılması gerekmektedir.
- CERYAN KABLOSUNUN KORUNMASI**- Ceryan kablolarının üzerlerine basıldığında ezilecek şekilde döşenmemesi gerekmektedir.
- ELEKTRİK KABLOLARI** – Dışardaki anten ceryan kablolarından uzakta olmalıdır.
- NESNE ve SIVI GİRİŞLERİ**- cihaza herhangi bir nesne düşmemeli, açık kısımlarından içeriye su girmemesi gerekir.
- ESD UYARISI**- Devrelerde oluşacak bir kısa devre ekranın düzgün çalışmasını ve kontrol işlevlerinin çalışmasını engelleyecektir. Cihazı kapatınız ve fişten çekiniz. Bir kaç sanye sonra tekrar çalıştırınız.
- ONARILACAK HASARLAR**- Cihazın şu durumlarda uzman servis elemanlarınca bakımının yapılması gerekir:
 - Ceryan kablosu veya fişi zarar gördüğünde.
 - Cihaza bir şey düştü, veya aöik kısımlarından içeriye su girdi.
 - Cihaz yağmura maruz kaldı.
 - Cihaz düştü veya, kasası hasar gördü.
 - Cihaz normal çalışmıyor gibi.
- BAKIM** – Kullanıcının kılavuzda belirtilen esaslar dışında herhangi bir tamir işlemine kalkışmaması gerekmektedir. Diğer tüm tamir işlerinin uzman elemanlarca yapılması gerekir.

DÜĞMELERİN YERLERİ

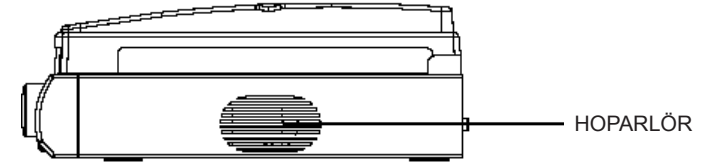
Ön Yüz



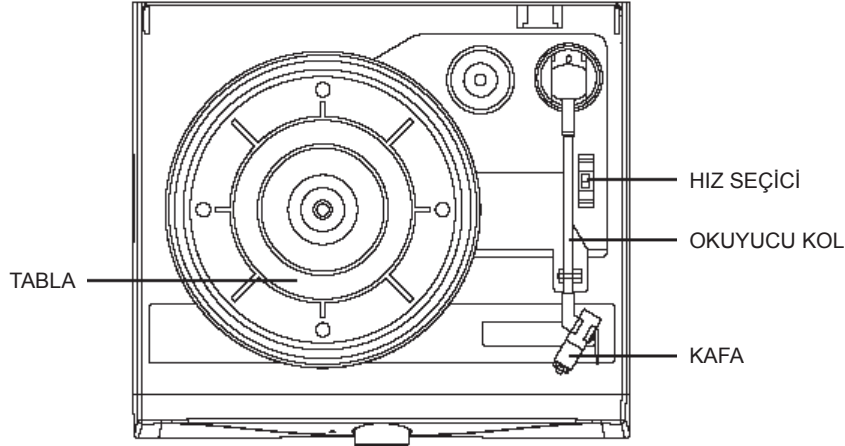
Arka Yüz



Yan Yüz

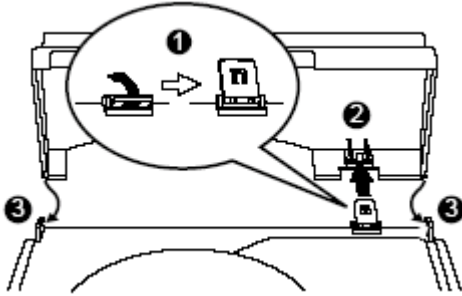


DÜĞMELERİN YERLERİ



PLAK ÇALARIN TAKILMASI

1. Cihazın arkasındaki tırnakları geçiriniz.
2. Tırnakları cihazın kapağına takınız.
3. Mentşeleri cihaza ve cihazın kapağına takınız.



GÜÇ KAYNAĞI

AC GÜÇ KAYNAĞI

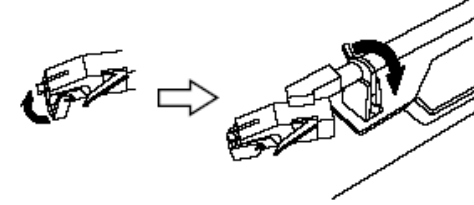
Cihazı bir AC ceryan kablosu ve cihazın arkasında bulunan kablo girişini kullanarak uygun bir AC duvar prizine takabilirsiniz. Cihazınızın şehir ceryanı ile aynı voltajda çalışması gerekmektedir.

CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI

TEMEL İŞLEMLER

NOT:

Okuma kolundaki koruyucu bantları çıkarınız. Okuma kolu çalıştırma öncesi ve sonrasında park yerinden kolayca çıkabilmesi gerekmektedir.



1. Cihazı çalıştırmak için ses seviyesini istediğiniz seviyeye ayarlayınız.
2. Hız seçicisini çalışacak plağa göre uygun bir hıza ayarlayınız.
3. Tablaya bir plak yerleştiriniz.
4. Okuma kolunu park yerinden kaldırınız ve nazıkçe plağın üzerine yerleştiriniz. Tabla dönmeye başlayacaktır.
5. Okuma kolunu plağın uygunyerine yerleştiriniz.
6. plağın sonuna gelindiğinde, tabla otomatik olarak duracaktır. Okuma kolunu plaktan kaldırınız ve park yerine takınız.
7. Elle durdurmak için, okuma kolunu plaktan kaldırınız, sonra da park yerine takınız.

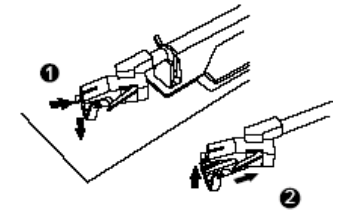
NOT:

Bazı plaklarda, "otomatik durdur" kısmı yoktur ("otomatik durdur" sayesinde, cihaz son parçayı çalmadan evvel otomatik olarak durur). Bu durumda, "AUTO STOP" tan "OFF" konumuna geçiriniz, kol plağın sonuna gidecektir, ancak otomatik olarak durmayacaktır (Ses kontrol düğmesini "OFF" konumuna alınız veya "AUTO STOP" tan çalmayı durdurmak için "ON" konumuna alınız). Kolu tekrar park yerine takınız.

KAFANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Eskimiş bir kafa aşağıdaki gibi kolayca değiştirilebilir:

1. Kafayı çıkarmak için, kafayı resimde görüldüğü gibi bir elle çıkarınız, öbür elinizle de takılı olduğu yeri tutunuz.
2. Sonra da, yeni kafayı yerine geçtiğini belirten klik sesini duyuncaya kadar nazıkçe yerine itiniz (not: lütfen kafayı zarar vermemek için kenarlarından tutunuz).



ÖZELLİKLER

GENEL

Güç desteği : AC 230V ~ 50Hz